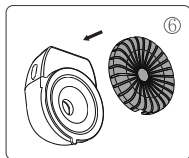
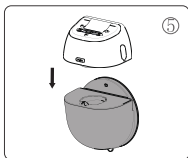
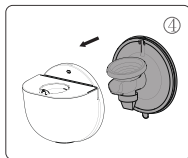
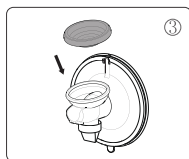
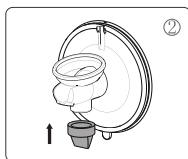
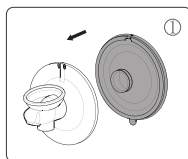
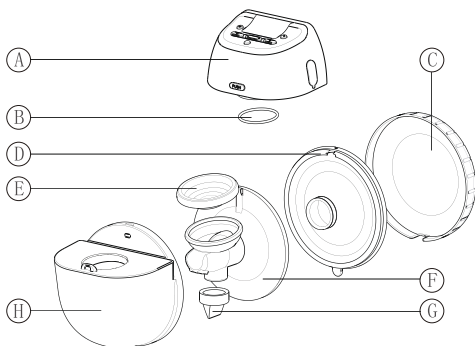


|         |     |
|---------|-----|
| PL..... | 3   |
| EN..... | 11  |
| DE..... | 19  |
| RO..... | 27  |
| CZ..... | 35  |
| SK..... | 42  |
| FR..... | 49  |
| ES..... | 57  |
| IT..... | 64  |
| LT..... | 72  |
| LV..... | 79  |
| ET..... | 86  |
| BG..... | 93  |
| HU..... | 101 |

Model: DE-030347





**PL****WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Z urządzeniem należy stosować wyłącznie adapter ładujący dostarczony w zestawie.

**—UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM—**

Urządzenie przeznaczone jest do pobierania pokarmu z piersi. Jest to produkt przeznaczony do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę niesie ze sobą ryzyko dla zdrowia i stanowi podstawę unieważnienia gwarancji.

Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany w celach komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

**—UWAGA—**

Przechowuj urządzenie, jego akcesoria i opakowanie z dala od zasięgu dzieci. Przewody i opakowania foliowe mogą owinąć się wokół szyi dziecka lub zostać połknięte, a to może skutkować uduszeniem lub udławieniem. Trzymaj produkt z dala od dzieci.

Urządzenie należy odłączyć od sieci energetycznej przed rozpoczęciem jego czyszczenia. Nie używaj urządzenia z przewodem ładującym innym niż dołączony do zestawu.

**—NIE RYZYKUJ—**

Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów

łatwopalnych - może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru.

Zawsze podłączaj urządzenie do źródła zasilania zgodnego z danymi podanymi na tabliczce znamionowej adaptera ładującego.

### —WODA I INNE PŁYNY—

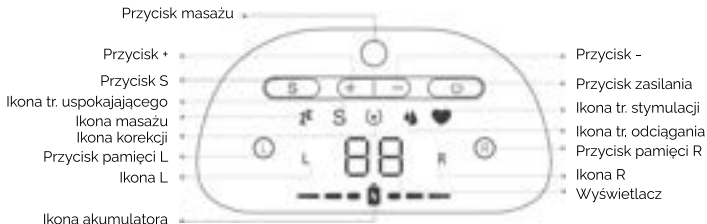
Nie należy narażać korpusu urządzenia na działanie wody i innych płynów. W tym na zanurzanie. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem.

### —AKUMULATORY—

Unikaj wystawiania wbudowanego akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na jego żywotność. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, mogą one doprowadzić do całkowitego lub częściowego jego uszkodzenia. Nie demontuj, nie modyfikuj, nie zwieraj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to spowodować wybuch i pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator umieść w specjalnym pojemniku. Akumulator w urządzeniu jest niewymienialny przez użytkownika.

## BUDOWA

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| <b>A -</b> Korpus                    | <b>E -</b> Silikonowa membrana |
| <b>B -</b> Uszczelka                 | <b>F -</b> Lejek               |
| <b>C -</b> Przykrywa przeciw kurzowa | <b>G -</b> Zawór               |
| <b>D -</b> Silikonowa osłona         | <b>H -</b> Pojemnik            |



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| Laktator Amme                      |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Model                              | DE-030347                     |
| Zasilanie                          | 5V – 1A                       |
| Akumulator                         | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Parametry adaptera                 |                               |
| Zasilanie                          | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| Wyjście                            | 5V – 1A                       |
|                                    |                               |
| Certyfikaty                        | LFGB, EMC, RoHS               |
| BPA free                           | Tak                           |
| Poziomy masaż                      | 3                             |
| Poziomy intensywności poboru mleka | 9                             |
| Butelka/pojemnik na mleko          | 200 ml                        |
| Pojedynczy/Podwójny                | Pojedynczy                    |
| Wyświetlacz LED                    | Tak                           |
| Port ładowania                     | DC                            |
| Automatyczne wyłączenie            | Tak                           |

## MONTAŻ ELEMENTÓW

Dopasuj wcięcie w silikonowej ostonie (**D**) z wcięciem w lejku (**F**), a następnie nałóż ostonę na lejek, tak żeby wcięcia się pokrywały (**1**). Nałóż zawór (**G**) na otwór pod spodem lejka, a następnie silikonową membranę (**E**) na otwór u góry lejka tak, jak pokazuje ilustracja (**2, 3**). Włóż tak przygotowaną pompkę do pojemnika na mleko (**H**), uważając żeby wcięcie u góry pompki było dopasowane do kanału wylotu mleka. Dociśnij mocno elementy żeby uzyskać szczelne połączenie (**4**). Na połączony pojemnik z pompką nałóż korpus (**A**) urządzenia i dociśnij (**5**). Przechowując urządzenie zawsze nakładaj przykrywkę przeciw kurzową (**C**) na silikonową ostonę (**6**).

Demontażu dokonuje się wykonując powyższe czynność w odwróconej kolejności. Odtaczając korpus urządzenia przytrzymaj znajdujący się na nim przycisk PUSH.

## OBŚŁUGA URZĄDZENIA



*Odtaczając urządzenie od sieci energetycznej należy zawsze chwytając za wtyczkę, nie za przewód.*



*Przed pierwszym użyciem umyj i zdezynfekuj silikonowe elementy produktu.*

Aby naładować urządzenie, połącz końcówkę DC dołączonego przewodu do złącza ładowania z boku urządzenia. Drugi koniec przewodu podłącz do zasilanego adaptera dołączonego do zestawu.

Po rozpoczęciu ładowania wskaźniki obok ikony akumulatora na wyświetlaczu zaczną migać. W miarę ładowania wskaźniki obok ikony akumulatora będą dłuższe wskazując orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Gdy akumulator zostanie naładowany wszystkie wskaźniki będą świecić się ciągłym światłem. Po zakończeniu ładowania odłącz przewód ładujący od urządzenia oraz źródła zasilania.

W trakcie ładowania korzystanie z produktu nie jest możliwe.

Żeby włączyć lub wyłączyć urządzenie wciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy przycisk zasilania.

Po włączeniu krótkie wciśnięcie przycisku zasilania przełącza między podstawowymi trybami pracy w kolejności: tryb stymulacji, tryb odciągania, tryb korekcji. Dodatkowym trybem jest tryb kojący, który włącza się osobno przyciskiem S podczas pracy w trybie stymulacji lub odciągania. Drugim dodatkowym trybem jest tryb masażu, który włącza się osobno wciskając i przytrzymując przez ok. 2 sekundy przycisk masażu.

Laktator należy przykładać do piersi centralną częścią silikonowej osłony, tak żeby brodawka sutkowa była umieszczona w otworze osłony.

Opis działania trybów pracy:

- **tryb stymulacji:** poprzez imitację wzorca ssania karmionego piersią noworodka, który jest szybki, pobudza pierś do wydzielania mleka; po dwóch minutach pracy tryb stymulacji automatycznie przełączany jest na tryb odciągania
- **tryb odciągania:** odtwarza wolniejszy, ale silniejszy wzorec ssania noworodka; wyłącza się automatycznie po 30 minutach pracy
- **tryb korekcji:** koryguje cofnięte lub płaskie brodawki sutkowe
- **tryb kojący:** tryb działający w połączeniu z trybami stymulacji lub odciągania
- **tryb masażu:** aktywuje wibracje urządzenia; może działać w połączeniu z innymi trybami (poza trybem korekcji) pracy lub samodzielnie; działając samodzielnie wyłącza się po 5 minutach

Intensywność działania trybów stymulacji, odciągania i korekcji można regulować przy pomocy przycisków + (plus) i – (minus). Tryby stymulacji i odciągania posiadają 9 stopni intensywności, tryb korekcji 3 stopnie.

Intensywność trybu masażu reguluje się krótkim wciśnięciem przycisku masażu gdy tryb jest aktywny. Tryb masażu posiada 3 stopnie intensywności.

Urządzenie ma możliwość zapamiętania dwóch ustawień działania dla trybu stymulacji i odciągania. Włącz urządzenie w trybie stymulacji lub odciągania i wybierz pożądaną intensywność działania. Następnie wciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy przycisk pamięci L lub R. Po zapamiętaniu ustawienia na ekranie wyświetlacza ikona L lub R (w zależności, który przycisk został wciśnięty) zamiga kilkakrotnie.

Wywołanie zapamiętanego ustawienia nastąpi po krótkim wciśnięciu przycisku pamięci, do którego zostało przypisane.

W trakcie pracy na wyświetlaczu urządzenia wyświetlane są naprzemiennie czas działania wyrażony w minutach oraz poziom intensywności wybranego trybu pracy.

W celu przelania zawartości pojemnika wyłącz urządzenie i odłącz korpus od pojemnika przytrzymując przycisk PUSH na korpusie i odciągając go. Następnie wylej zawartość pojemnika np. do butelki przez kanał wylotu mleka znajdujący się w górnej części pojemnika.

## PRZECHOWYWANIE ODCIĄGNIĘTEGO POKARMU

| Temperatura przechowywania                         | Czas przechowywania |
|----------------------------------------------------|---------------------|
| 19°C - 26°C                                        | 4 - 6 godzin        |
| <4°C                                               | 72 godziny - 8dni   |
| -15°C                                              | 2 tygodnie          |
| -18°C                                              | 3-6 miesięcy        |
| -20°C                                              | 6-12 miesięcy       |
| Powyższe dane służą wyłącznie celom informacyjnym. |                     |

- Nie używaj kuchenki mikrofalowej ani gotującego się wrzątku do rozmrażania mleka
- Rozmrożonego mleka nie można ponownie zamrażać
- Nie mieszaj świeżo odcigniętego pokarmu z rozmrożonym
- Wyrzucaj mleko pozostałe po karmieniu

## CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Korpusu urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniem bieżącej wody!



Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie być wyłączone.



Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.

Obudowa korpusu urządzenia może być czyszczona za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą. Po tym niezwłocznie należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

Silikonowe elementy mające kontakt z pokarmem należy czyścić po każdym użyciu, a dezynfekować raz dziennie

Silikonowa membrana (**E**) oraz zawór (**G**) są delikatnymi elementami. Ich czyszczenie powinno przebiegać ze szczególną ostrożnością oraz nie powinny być poddawane długotrwałej dezynfekcji w wysokiej temperaturze. W przeciwnym wypadku może dojść do ich deformacji lub uszkodzenia, co może mieć wpływ na jakość funkcjonowania produktu.

Lejek (**F**) nie nadaje się do podgrzewania i sterylizacji w kuchence mikrofalowej.

## OBJASNIENIE SYMBOLI



**Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.**



**PAP**

**Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).**



**Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.**



**Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.**



**Symbol oznaczający urządzenie II klasy ochrony z podwójną izolacją (dotyczy adaptera).**



**Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.**



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.



Symbolem selektywnej zbiórki oznacza się baterie i akumulatory, które muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Nie wolno ich wyrzucać z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Utylizując baterie i akumulatory stosuj się do lokalnych przepisów oraz prawa UE.

## **KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI**

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

## **GWARANCJA I SERWIS**

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt

powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej



**EN****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- The device should not be used by persons (including children) with the limited physical, sensory, or mental capabilities, as well as individuals without the appropriate experience or knowledge, unless they are supervised or received appropriate instructions.
- Children must not play with the device.
- Only use the charging adapter supplied with the device.

**—INTENDED USE—**

The device is intended for expressing the milk from breasts.

This is a product intended for personal use. The use by more than one person carries a health risk and constitutes grounds for invalidating the guarantee.

The product is intended to be used inside. It must not be used for commercial purposes. Any other use shall be treated as improper and dangerous. The manufacturer shall not be liable for injuries that may result from incorrect use of the device.

This manual includes important information concerning the use of the product — read it carefully and keep for future reference.

**—CAUTION—**

Store the device, its accessories and packaging out of the reach of children. The cables and plastic packaging may wrap around a child's neck or may be swallowed, which may result in choking or suffocation. Keep the product away from children.

The device should be disconnected from the mains before cleaning. Do not use the device with a charging cable other than the one supplied.

**—DO NOT RISK IT—**

Do not use the device in places where it is forbidden to use electrical equipment and if it may cause disruption or other hazards. Do not turn on and do not use the device near flammable materials. Do not place any flammable objects on the device as this may lead to damage of the device, or even fire.

Always connect the device to the power supply compliant with the data specified on the nameplate of the charging adapter.

### —WATER AND OTHER FLUIDS—

The device's body should not be exposed to water or other liquids, including their immersion. This may negatively affect the operation and lifespan of the electronic and electrical components. You should avoid operation in very moist environments — this may result in damaging the device, and in extreme cases to electric shock.

### —BATTERIES—

Avoid exposing the built-in battery to very low or very high temperatures (below 0°C / 32°F or over 45°C / 113°F). The extreme temperatures may affect its life. Avoid contact of the battery with the fluids or metal objects as this may lead to its complete or partial damage. Do not disassemble, modify, short-circuit, or throw the battery into a fire — this may cause explosion and fire. The used or damaged battery should be placed in a special container. Battery in the device cannot be replaced by the user.

## STRUCTURE

**A -** Body

**B -** Seal

**C -** Dust cover

**D -** Silicone cover

**E -** Silicone membrane

**F -** Funnel

**G -** Valve

**H -** Container



## TECHNICAL SPECIFICATION

| Amme breast pump             |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Model                        | DE-030347                     |
| Power supply                 | 5V = 1A                       |
| Battery                      | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4.44Wh |
| Adapter parameters           |                               |
| Power supply                 | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| Output                       | 5V = 1A                       |
|                              |                               |
| Certificates                 | LFGB, EMC, RoHS               |
| BPA free                     | Yes                           |
| Massage levels               | 3                             |
| Milk intake intensity levels | 9                             |
| Bottle/container for milk    | 200 ml                        |
| Single/Double                | Single                        |
| LED display                  | Yes                           |
| Charging port                | DC                            |
| Automatic switch-off         | Yes                           |

## ITEM ASSEMBLY

Fit the notch in the silicone cover (**D**) to the notch in the funnel (**F**), and place the cover on the funnel so that the notches align (**1**). Place the valve (**G**) on the opening underneath the funnel, and then place the silicone membrane (**E**) over the opening at the top of the funnel, as shown in the figure (**2, 3**).

Insert the prepared pump into the milk container (**H**), taking care so that the notch at the top of the pump was aligned with the milk outlet channel. Press the components tightly to ensure a tight seal (**4**). Place the body of the device on the connected container with the pump (**A**) and press firmly (**5**).

When storing the device, always place the dust cover (**C**) on the silicone cover (**6**).

To disassemble, perform the above steps in reverse order. When disconnecting the body from the device, hold down the PUSH button on the body.

## DEVICE OPERATION



*When disconnecting the device from the power, always grasp the plug, not the cable.*



*Before the first use, wash and disinfect the silicone elements of the product.*

To charge the device, connect the DC plug of the included cable to the charging port at the side of the device. Plug the other end of the cable into the powered adapter included with the set.

After start of the charging, the indicators next to the battery icon on the display will start to flash. As the charging progresses, the indicators next to the battery icon will be longer, indicating the approximate battery charge level. When the battery is fully charged, all the indicators will emit a steady light. After the end of charging, disconnect the charging cable from the device and from the power supply.

During charging it is not possible to use the product.

To turn on and turn off the device, press the power supply button and hold it for about 2 seconds.

After switching on, pressing the power supply button shortly switches between the main operating modes in the following sequence: stimulation mode, pumping mode, correction mode. Soothing mode is an additional mode, which is switched on separately with button S during operation in the simulation or pumping mode. The second additional mode is the massage mode which is switched on separately by pressing the massage button and holding it for about 2 seconds.

The breast pump should be applied to the breast with the central part of the silicone shield, so that the nipple is placed in the shield's opening.

Description of operation modes:

- **Stimulation mode:** through imitating the mechanism of suction of the breastfed newborn, that is quick, it stimulates the breast to produce milk; after two minutes of operation, the stimulation mode is automatically switched to the pumping mode
- **Pumping mode:** it creates a slower but stronger mechanism of suction by the newborn; it switches off automatically after 30 minutes of operation
- **Correction mode:** corrects the inverted or flat nipples
- **Soothing mode:** the mode operating in combination with the stimulation or pumping mode
- **Massage mode:** activates vibrations of the device; may operate in combination with other modes (apart from the correction mode) of operation or independently; when operating independently, it turns off after 5 minutes

The intensity of operation of the stimulation, pumping and correction modes may be regulated using buttons + (plus) and – (minus). Stimulation and pumping modes have 9 intensity levels, the correction mode has 3 levels.

The intensity of the massage mode is regulated by pressing the massage mode shortly when the mode is active. The massage mode has 3 intensity levels.

The device has the ability to save two operating settings for the stimulation and pumping mode. Turn on the device in the stimulation or pumping mode and choose the desired operation intensity. Then press memory button L or R and hold it for about 2 seconds. After remembering the setting on the display screen, icon L or R (depending on which button was pressed) will flash a few times.

The saved setting will be recalled after briefly pressing the assigned memory button.

During operation, the device's display alternately shows the operating time in minutes and the intensity level of the selected operation mode.

To transfer the contents of the container, turn off the device and disconnect the body from the container by holding the PUSH button on the body and pulling it away. Then pour out the contents of the container, e.g. into a bottle, through the milk outlet channel found in the upper part of the container.

## STORING THE PUMPED MILK

| Storage temperature                                 | Storage time       |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| 19°C–26°C                                           | 4–6 hours          |
| < 4°C                                               | 72 hours to 8 days |
| -15°C                                               | 2 weeks            |
| -18°C                                               | 3–6 months         |
| -20°C                                               | 6–12 months        |
| The above data are for informational purposes only. |                    |

- Do not use the microwave or the boiling water to thaw the milk.
- The thawed milk may not be refrozen again.
- Do not mix the freshly pumped milk with the thawed milk.
- Dispose of the milk left after feeding.

## CLEANING



**WARNING!** The device's body cannot be immersed in water or washed under running water!



Before cleaning, the device should be turned off.



Do not use any chemicals, alkaline agents, abrasives or disinfectants, as they may adversely affect the components of the device.

The cover of the device's body should be cleaned using a dry cloth or a paper towel. In the case of strong dirt it is allowed to use a cloth slightly dampened with lukewarm water. You should immediately clean the washed places using a dry cloth or a paper towel and allow the device to dry fully.

The silicone elements coming into contact with the milk should be cleaned after each use and disinfected once a day.

Silicone membrane (E) and valve (G) are delicate elements. They should be cleaned with particular care and should not be subjected to prolonged disinfection in high temperature. Otherwise, they may be deformed or damaged, which may have an impact on the quality of the product's operation.

Funnel (F) is not suitable for warming or sterilisation in the microwave.

## EXPLANATION OF SYMBOLS



**Packaging of the device can be recycled according to local regulations.**



**Symbol designating corrugated cardboard (packaging material).**



**To be used solely inside.**



**The symbol means that there is the operating manual in the packaging, which you should read before use.**



**Symbol designating protection class II of the device with double insulation (concerning the adapter).**



**The product is suitable for handling foodstuffs.**



Pursuant to Directive WEEE 2012/19/EU the product is marked with the symbol of a crossed-out waste container. The product cannot be disposed of with municipal waste, but should be delivered to the  designated collection and recycling centre for used electrical and electronic equipment that recycles such hazardous waste. Collection of such type of waste in designated places or the proper process of their recycling contributes to the protection of natural resources. The appropriate recycling of used electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. You should contact the communal administration or the device's seller in order to obtain the information about the disposal points for used electrical and electronic equipment.



The batteries and accumulators that must be disposed of to specially marked containers, handed over to special waste collection points or to sellers of electrical or electronic equipment, are marked with the symbol of selective collection. They shall not be disposed of together with the unsorted municipal waste. When recycling batteries and accumulators, you should comply with local regulations and the EU legislation.

## THE USE OF THE MANUAL

Without the previous written approval of the manufacturer, no part of this operating manual may be copied, distributed, translated or handed over in any form, or using any electronic or mechanical means, including by creating photocopies, registration or storage in any systems of storage or making the information available.

All the brands and names of the products are trade marks or registered trade marks of the companies' data.

The graphic appearance or colour of the product may differ from the actual product.

## WARRANTY AND SERVICE

The product has a 2-year warranty, starting from the date of the product's sale. In case of defect the product should be returned to the shop in which it was purchased, remembering about the need to present the proof of purchase. The product should be complete, and ideally it should be wrapped in the original packaging.



## **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

mPTech Sp. z o.o. declares that the product complies with basic requirements and the remaining provisions of the so-called "New Approach" Directives of the European Union



**DE****WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT**

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben entsprechende Anweisungen erhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Mit dem Gerät darf nur der mitgelieferte Ladeadapter verwendet werden.

**—BESTIMMUNGSGEMÄSSE NUTZUNG—**

Das Gerät ist zur Entnahme von Muttermilch aus der Brust bestimmt.

Das Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Nutzung durch mehr als eine Person stellt ein Gesundheitsrisiko dar und zieht den Verfall der Garantie nach sich.

Das Produkt ist für die Nutzung in Innenräumen bestimmt. Nutzung für kommerzielle Zwecke ist nicht zulässig. Jede andere Nutzung gilt als unangemessen und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Nutzung des Produkts - lesen Sie diese aufmerksam und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

**—HINWEIS—**

Bewahren Sie das Gerät, das Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Leitungen und Kunststoffverpackungen können sich um den Hals eines Kindes wickeln oder verschluckt werden, was zur Erstickung oder zur Erwürgung führen kann. Das Produkt ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Das Gerät ist vor der Reinigung vom Stromnetz zu trennen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem anderen als dem mitgelieferten Ladekabel.

### —GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN—

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen der Gebrauch von elektrischen Geräten verboten ist und wo es Störungen oder andere Gefährdungen verursachen kann. Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien eingeschaltet oder benutzt werden. Legen Sie keine leicht entflammbaren Gegenstände auf das Gerät - dies kann zur Beschädigung des Geräts oder sogar zu einem Brand führen.

Schließen Sie das Gerät immer an eine Stromquelle an, die den Angaben auf dem Typenschild des Ladeadapters entspricht.

### —WASSER UND ANDERE FLÜSSIGKEITEN—

Das Gehäuse des Geräts darf nicht der Einwirkung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Einschließlich Eintauchen. Dies kann sich negativ auf den Betrieb und die Nutzungsdauer elektronischer und elektrischer Teile auswirken. Vermeiden Sie Arbeiten in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dies kann zu Beschädigungen des Geräts und im Extremfall zu einem Stromschlag führen.

### —AKKUS—

Vermeiden Sie es, den eingebauten Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C / 32°F oder über 45°C / 113°F). Extreme Temperaturen können seine Lebensdauer beeinträchtigen. Der Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen ist zu vermeiden, weil dies zu einer vollständigen oder teilweisen Beschädigung führen kann. Der Akku darf nicht zerlegt, modifiziert, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden - dies kann eine Explosion und einen Brand zur Folge haben. Ein verbrauchter oder beschädigter Akku ist in einem speziellen Behälter aufzubewahren. Der Akku des Geräts kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.

## AUFBAU

- A** - Gehäuse
- B** - Dichtung
- C** - Staubschutzdeckel
- D** - Silikonabdeckung

- E** - Silikonmembran
- F** - Trichter
- G** - Ventil
- H** - Behälter



## TECHNISCHE DATEN

| <b>Milchpumpe Amme</b>                     |                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Modell</b>                              | DE-030347                     |
| <b>Energieversorgung</b>                   | 5V = 1A                       |
| <b>Der Akku</b>                            | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| <b>Adapterparameter</b>                    |                               |
| <b>Energieversorgung</b>                   | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| <b>Ausgang</b>                             | 5V = 1A                       |
|                                            |                               |
| <b>Zertifikate</b>                         | LFGB, EMC, RoHS               |
| <b>BPA free</b>                            | Ja                            |
| <b>Massage-Stufen</b>                      | 3                             |
| <b>Intensitätsstufen der Milchentnahme</b> | 9                             |
| <b>Milchflasche/-behälter</b>              | 200 ml                        |
| <b>Einzel/doppelt</b>                      | Einzel                        |
| <b>LED-Anzeige</b>                         | Ja                            |
| <b>Ladeanschluss</b>                       | DC                            |
| <b>Automatisches Ausschalten</b>           | Ja                            |

## Montage von Elementen

Passen Sie die Aussparung in der Silikonabdeckung **(D)** an die Aussparung am Trichter **(F)**, dann legen Sie die Abdeckung so über den Trichter, dass die Aussparungen übereinander liegen **(1)**. Setzen Sie das Ventil **(G)** über die Öffnung am Boden des Trichters und dann die Silikonmembran **(E)** über die Öffnung am oberen Ende des Trichters, wie gezeigt **(2, 3)**.

Setzen Sie die so vorbereitete Pumpe in den Milchbehälter **(H)** ein und achten Sie dabei darauf, dass die Aussparung an der Oberseite der Pumpe auf den Milchablasskanal abgestimmt ist. Drücken Sie die Elemente fest zusammen, um eine feste Verbindung herzustellen **(4)**. Auf den mit der Pumpe verbundenen Behälter setzen Sie das Gehäuse **(A)** und drücken Sie es **(5)** zu.

Bei der Aufbewahrung des Geräts setzen Sie immer den Staubschutzdeckel **(C)** über die Silikonabdeckung **(6)**.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der oben genannten Tätigkeiten. Beim Abschalten des Gerätegehäuses halten Sie die PUSH-Taste am Gehäuse gedrückt.

## BEDIENUNG DES GERÄTES



*Fassen Sie beim Trennen des Geräts vom Netz stets den Stecker an und nicht das Kabel.*



*Vor dem ersten Gebrauch sind die Silikonteile des Produkts zu waschen und zu desinfizieren.*

Um das Gerät zu laden, schließen Sie das DC-Ende des mitgelieferten Kabels an den Ladeanschluss an der Seite des Geräts an. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem mitgelieferten Netzadapter.

Sobald der Ladevorgang gestartet ist, beginnen die Anzeigen neben dem Akkusymbol auf dem Display zu blinken. Im Laufe des Ladevorgangs werden die Anzeigen neben dem Akkusymbol länger und zeigen den ungefähren Ladezustand des Akkus an. Wenn der Akku geladen ist, werden alle Anzeigen dauerhaft aufleuchten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladekabel vom Gerät und von der Stromquelle.

Während des Ladevorgangs ist die Benutzung des Produkts nicht möglich.

Um das Gerät ein- oder auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

Nach dem Einschalten schaltet ein kurzer Druck auf die Einschalttaste zwischen den Grundbetriebsmodi um: Stimulationsmodus, Abpumpmodus, Korrekturmodus. Ein zusätzlicher Modus ist der Beruhigungsmodus, der im Stimulations- oder Abpumpmodus separat mit der Taste S aktiviert wird. Der zweite zusätzliche Modus ist der Massagemodus, der separat durch Drücken und Halten der Massagetaste für etwa 2 Sekunden aktiviert wird.

Die Milchpumpe wird mit dem mittleren Teil der Silikonabdeckung an die Brust angelegt, so dass sich die Brustwarze in der Öffnung der Abdeckung befindet.

Beschreibung der Funktionsweise der Modi:

- **Stimulationsmodus:** Durch Nachahmung des Saugverhaltens eines gestillten Säuglings, der schnell saugt, wird die Brust zur Milchproduktion angeregt; nach zwei Minuten Betrieb schaltet der Stimulationsmodus automatisch in den Abpumpmodus.
- **Abpumpmodus:** ahmt das langsamere, aber stärkere Saugverhalten eines Neugeborenen nach; schaltet sich nach 30 Minuten Betrieb automatisch ab

- **Korrekturmodus:** korrigiert eingezogene oder flache Brustwarzen
- **Beruhigungsmodus:** Modus, der in Kombination mit Stimulations- oder Abpumpmodus funktioniert
- **Massagemodus:** aktiviert die Vibration des Geräts; kann mit anderen Modi (mit Ausnahme des Korrekturmodus) oder allein funktionieren; bei alleinigem Betrieb schaltet es sich nach 5 Minuten ab.

Die Intensität der Stimulations-, Abpump- und Korrekturmodi kann mit den Tasten + (Plus) und - (Minus) eingestellt werden. Die Stimulations- und Abpumpmodi haben 9 Intensitätsstufen, der Korrekturmodus 3 Stufen. Die Intensität des Massagemodus wird durch kurzes Drücken der Massagetaste eingestellt, wenn der Modus aktiv ist. Der Massagemodus hat 3 Intensitätsstufen.

Das Gerät hat die Möglichkeit, zwei Funktionseinstellungen für Stimulations- und Abpumpmodus zu speichern. Schalten Sie das Gerät im Stimulations- oder Abpumpmodus ein und wählen Sie die gewünschte Intensität. Drücken Sie dann die Speichertaste L oder R und halten Sie diese ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Sobald die Einstellung gespeichert ist, blinkt das L- oder R-Symbol (je nachdem, welche Taste gedrückt wurde) mehrmals auf dem Bildschirm.

Die gespeicherte Einstellung wird durch kurzes Drücken der Speichertaste, der sie zugeordnet wurde, abgerufen.

Während des Betriebs werden auf dem Display des Geräts abwechselnd die Betriebszeit in Minuten und die Intensitätsstufe des gewählten Betriebsmodus angezeigt.

Um den Inhalt des Behälters zu entleeren, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gehäuse vom Behälter, indem Sie die PUSH-Taste am Gehäuse gedrückt halten und es abziehen. Gießen Sie dann den Inhalt des Behälters, z. B. in eine Flasche, durch den Milchauslasskanal am oberen Ende des Behälters.

## AUFBEWAHRUNG DER ABGEPUMPTEN MUTTERMILCH

| Aufbewahrungstemperatur                               | Dauer der Aufbewahrung |
|-------------------------------------------------------|------------------------|
| 19°C - 26°C                                           | 4 - 6 Stunden          |
| <4°C                                                  | 72 Stunden - 8Tage     |
| -15°C                                                 | 2 Wochen               |
| -18°C                                                 | 3-6 Monate             |
| -20°C                                                 | 6-12 Monate            |
| Die obigen Angaben dienen nur zu Informationszwecken. |                        |

- Zum Auftauen der Milch darf weder die Mikrowelle noch kochendes Wasser verwendet werden.
- Auftaute Milch darf nicht wieder eingefroren werden
- Frisch abgepumpte Milch darf nicht mit aufgetauter Milch gemischt werden.
- Die nach dem Füttern übrig gebliebene Milch ist wegzuschütten.

## REINIGUNG



**WARNUNG!!** Das Gehäuse des Geräts darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!



Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet werden.



Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemie-, Alkali-, Scheuer- oder Desinfektionsmittel, da diese die Geräteteile beeinträchtigen können.

Das Gehäuse des Geräts kann mit einem trockenen Lappen oder Papierhandtuch gereinigt werden. Bei starken Verschmutzungen kann ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Danach ist die gereinigte Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papierhandtuch abzuwischen und das Gerät vollständig trocknen zu lassen.

Silikonteile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, sind nach jedem Gebrauch zu reinigen und einmal am Tag zu desinfizieren.

Silikonmembran (**E**) und das Ventil (**G**) sind empfindliche Elemente. Sie sind mit besonderer Vorsicht zu reinigen und dürfen nicht über längere Zeit bei hohen Temperaturen desinfiziert werden. Ansonsten können sie

verformt oder beschädigt werden, was die Qualität der Funktion des Produkts beeinträchtigen kann.

Der Trichter (F) ist zum Erhitzen und zur Sterilisation in der Mikrowelle nicht geeignet.

## ERLÄUTERUNG VON SYMBOLEN



**Die Verpackung des Geräts kann entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.**



**PAP**

**Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).**



**Ausschließlich zur Nutzung in Innenräumen.**



**Das Symbol bedeutet, dass der Verpackung eine Bedienungsanleitung beiliegt, welche vor dem Gebrauch zu lesen ist.**



**Symbol für ein Gerät der Schutzklasse II mit der doppelten Isolierung (betrifft den Adapter).**



**Das Produkt ist für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt.**



Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer bestimmten Sammel- und Entsorgungsstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gebracht werden, wo solche gefährlichen Abfälle entsorgt werden. Die Sammlung dieser Art von Abfällen an separaten Stellen und ein entsprechendes Verwertungsverfahren tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Das sachgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen über die Entsorgungsstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder an Ihren Gerätehändler.



Mit dem Symbol für die getrennte Entsorgung werden Batterien und Akkus gekennzeichnet, die in speziell gekennzeichneten Behältern zu entsorgen sind, die bei speziellen Sammelstellen oder

bei Händlern von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben sind. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Bei der Entsorgung von Batterien und Akkus sind die örtlichen Vorschriften und das EU-Recht zu beachten.

## **ANWENDUNG DER ANLEITUNG**

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder Speicherung in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem, vervielfältigt, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden. Alle Marken- und Produktnamen sind Marken oder geschützte Marken der jeweiligen Unternehmen.

Die graphische Darstellung oder die Farbe des Produkts kann von dem tatsächlichen Produkt abweichen.

## **GARANTIE UND SERVICE**

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und bevorzugt in seiner Originalverpackung sein.

## **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

 mPTech Sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien der so genannten „Neuen Konzeption“ der Europäischen Union entspricht.



**RO****INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**

- Dispozitivele nu trebuie utilizate de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe adecvate, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni adecvate.
- Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Utilizați numai adaptorul de încărcare furnizat în set cu dispozitivul.

**—UTILIZARE PRECONIZATĂ—**

Dispozitivul este conceput pentru extragerea laptelui matern din sân. Produs destinat uzului personal. Utilizarea de către mai mult de o persoană prezintă un risc pentru sănătate și constituie un temei de anulare a garanției.

Produs destinat utilizării în interiorul încăperilor. Nu poate fi utilizat în scop comercial. Orice altă utilizare este considerată drept necorespunzătoare și periculoasă. Producătorul nu este responsabil pentru vătămările rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Aceste instrucțiuni conțin informații importante privind utilizarea produsului – citiți-le cu atenție și păstrați-le pentru referințe viitoare.

**—ATENȚIE—**

Nu lăsați dispozitivul, accesoriile și ambalajul la îndemâna copiilor. Cablurile și ambalajele din folie se pot înfășura în jurul gâtului copilului sau pot fi înghițite, ceea ce poate duce la asfixiere sau sufocare. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

Dispozitivul trebuie deconectat de la rețea înainte de a începe curățarea acestuia. Nu utilizați dispozitivul cu un alt cablu de încărcare decât cel furnizat în set.

**—NU RISCAȚI—**

Nu utilizați dispozitivul în zone în care utilizarea echipamentelor electrice este interzisă și în care acesta poate cauza interferențe sau alte pericole. Nu porniți și nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Nu așezați obiecte inflamabile pe dispozitiv - acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului sau chiar la incendiu.

Conectați întotdeauna dispozitivul la o sursă de alimentare care este compatibilă cu datele indicate pe plăcuța de identificare a adaptorului de încărcare.

### —APA ȘI ALTE LICHIDE—

Nu expuneți corpul dispozitivului la apă sau alte lichide. Inclusiv la scufundare. Acest lucru poate afecta negativ funcționarea și durata de viață a subansamblurilor electronice și electrice. Evitați funcționarea într-un mediu cu umiditate ridicată - acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului și, în cazuri extreme, la electrocutare.

### —ACUMULATORI—

Evitați expunerea acumulatorului încorporat la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 0°C / 32°F sau peste 45°C / 113°F). Temperaturile extreme pot afecta durata sa de viață. Evitați contactul acumulatorului cu lichide și obiecte metalice, acestea pot duce la deteriorarea lui completă sau parțială. Nu dezamblați, nu modificați, nu scurtcircuitați și nu aruncați acumulatorul în foc - acest lucru poate provoca explozie și incendiu. Puneți acumulatorul uzat sau deteriorat într-un recipient special. Acumulatorul din dispozitiv nu poate fi înlocuit de utilizator.

## CONSTRUCȚIA

**A** - Corpul

**B** - Garnitură de etanșare

**C** - Capac anti-praf

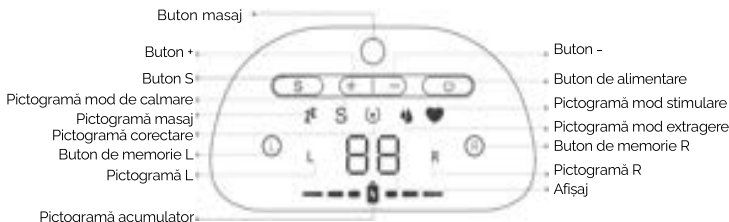
**D** - Carcasă din silicon

**E** - Membrană din silicon

**F** - Pâlnie

**G** - Supapă

**H** - Recipient



## SPECIFICAȚII TEHNICE

| Pompă de sân Amme                               |                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| Model                                           | DE-030347                     |
| Alimentare                                      | 5V = 1A                       |
| Acumulator                                      | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Parametrii adaptorului                          |                               |
| Alimentare                                      | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| Ieșire                                          | 5V = 1A                       |
|                                                 |                               |
| Certificate                                     | LFGB, EMC, RoHS               |
| BPA free                                        | Da                            |
| Niveluri de masaj                               | 3                             |
| Niveluri de intensitate de colectare a laptelui | 9                             |
| Sticlă/recipient de lapte                       | 200 ml                        |
| Individual/Dublu                                | Individual                    |
| Afișaj LCD                                      | Da                            |
| Port de încărcare                               | DC                            |
| Oprire automată                                 | Da                            |

## INSTALAREA COMPONENTELOR

Potriveți creștătura din carcasa de silicon (**D**) cu creștătura din pâlnie (**F**), apoi puneți carcasa peste pâlnie astfel încât creștăturile să se suprapună (**1**). Așezați supapa (**G**) peste orificiul din partea inferioară a pâlniei și apoi membrana din silicon (**E**) peste orificiul de la partea superioară a pâlniei, după cum se arată în ilustrația (**2, 3**).

Introduceți pompa astfel pregătită în recipientul pentru lapte (**H**), având grijă ca creștătura din partea superioară a pompei să fie aliniată cu canalul de evacuare a laptelui. Apăsăți ferm componentele pentru a obține o conexiune strânsă (**4**). Așezați corpul (**A**) al dispozitivului pe recipientul combinat cu pompa și apăsați (**5**).

Depozitând dispozitivul, puneți întotdeauna capacul de protecție anti-praf (**C**) peste capacul din silicon (**6**).

Dezasamblarea se efectuează prin parcurgerea etapelor de mai sus în ordine inversă. Țineți apăsat butonul PUSH de pe corpul dispozitivului în timp ce îl deconectați.

## OPERAREA DISPOZITIVULUI



Atunci când deconectați dispozitivul de la rețea, apucați întotdeauna de ștecher, nu de cablu.



*Spălați și dezinfectați părțile din silicon ale produsului înainte de prima utilizare.*

Pentru a încărca dispozitivul, conectați capătul DC al cablului furnizat la conectorul de încărcare de pe partea laterală a dispozitivului. Conectați celălalt capăt al cablului la adaptorul alimentat inclus în set.

După începerea încărcării, indicatorii de lângă pictograma bateriei de pe afișaj vor începe să clipească. Pe măsură ce se încarcă, indicatorii de lângă pictograma bateriei vor fi mai lungi, indicând nivelul orientativ de încărcare a bateriei. Când bateria este încărcată, toți indicatorii vor lumina continuu. Când încărcarea este completă, deconectați cablul de încărcare de la dispozitiv și de la sursa de alimentare.

În timpul încărcării, utilizarea produsului nu este posibilă.

Pentru a porni sau opri dispozitivul, țineți apăsat timp de aprox. 2 secunde butonul de alimentare.

După pornire, o apăsare scurtă a butonului de alimentare transferă între modurile de operare de bază în ordinea: modul de stimulare, modul de colectare, modul de corecție. Un mod suplimentar este modul calmant, care este activat separat cu butonul S în timp ce vă aflați în modul de stimulare sau colectare. Al doilea mod suplimentar este modul de masaj, care este activat separat prin apăsarea și menținerea butonului de masaj timp de aproximativ 2 secunde.

Aplicați pe sân pompa de sân, cu partea centrală a carcasei din silicon, astfel încât mamelonul să fie poziționat în orificiul carcasei.

Descrierea funcționării modurilor:

- **modul de stimulare:** prin imitarea modelului de supt rapid al nou-născutului alăptat stimulează sânul să secrete lapte; după două minute de funcționare, modul de stimulare trece automat la modul de colectare
- **modul de colectare:** reproduce modelul de supt mai lent, dar mai puternic al nou-născutului; se oprește automat după 30 de minute de funcționare
- **modul de corecție:** corectează mameloanele retractate sau plate
- **modul de calmare:** mod care funcționează în combinație cu modurile de stimulare sau colectare
- **modul de masaj:** activează vibrația dispozitivului; poate funcționa în combinație cu alte moduri (în afară de modul de corecție) sau individual; acționând individual, se oprește după 5 minute

Intensitatea modurilor de stimulare, colectare și corecție poate fi reglată utilizând butoanele + (plus) și - (minus). Modul de stimulare și colectare au 9 grade de intensitate, modul de corecție 3 grade.

Intensitatea modului de masaj este reglată prin apăsarea scurtă a butonului de masaj atunci când modul este activ. Modul de masaj are 3 niveluri de intensitate.

Dispozitivul are capacitatea de a memora două setări de acțiune pentru modul de stimulare și colectare. Porniți dispozitivul în modul de stimulare sau colectare și selectați intensitatea dorită. Apoi, apăsați și țineți apăsat butonul de memorare L sau R timp de aproximativ 2 secunde. Odată ce setarea a fost memorată, pictograma L sau R (în funcție de butonul care a fost apăsat) va clipi de mai multe ori pe afișaj.

Setarea memorată va fi accesată prin apăsarea scurtă a butonului de memorie căruia i-a fost atribuită.

În timpul funcționării, pe afișajul dispozitivului se afișează alternativ timpul de funcționare exprimat în minute și nivelul de intensitate al modului de funcționare selectat.

Pentru a turna conținutul recipientului, opriți dispozitivul și deconectați corpul de la recipient ținând apăsat butonul PUSH de pe corp și trăgându-l. Apoi turnați conținutul recipientului, de exemplu într-o sticlă, prin canalul de evacuare a laptelui din partea superioară a recipientului.

## DEPOZITAREA LAPTELUI MATERN COLECTAT

| Temperatura de depozitare                                 | Perioada de depozitare |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| 19°C - 26°C                                               | 4 - 6 ore              |
| <4°C                                                      | 72 ore - 8 zile        |
| -15°C                                                     | 2 săptămâni            |
| -18°C                                                     | 3-6 luni               |
| -20°C                                                     | 6 - 12 luni            |
| Datele de mai sus sunt furnizate doar în scop informativ. |                        |

- Nu utilizați cuptorul cu microunde sau apa clocotită pentru a decongela laptele
- Laptele decongelat nu poate fi recongelat
- Nu amestecați laptele proaspăt colectat cu laptele decongelat
- Aruncați laptele rămas după hrănire

## CURĂȚAREA



**AVERTISMENT!** Corpul dispozitivului nu trebuie scufundat în apă sau spălat sub jet de apă curentă!



Înainte de curățare dispozitivul trebuie să fie deconectat.



Nu utilizați agenți chimici, alcalini, abrazivi sau dezinfectanți pentru curățare, deoarece aceștia pot avea un efect dăunător asupra componentelor dispozitivului.

Carcasa corpului dispozitivului poate fi curățată cu o cârpă uscată sau un șervețel de hârtie. În cazul murdăririi puternice, este permisă utilizarea unei cârpe ușor umezite cu apă caldută. După aceasta, ștergeți imediat zona curățată cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie și lăsați dispozitivul să se usuce complet.

Elementele din silicon care intră în contact cu laptele trebuie curățate după fiecare utilizare și dezinfectate o dată pe zi.

Membrana din silicon (**E**) și supapa (**G**) sunt componente delicate. Acestea trebuie curățate cu atenție deosebită și nu trebuie supuse unei dezinfecții prelungite la temperaturi ridicate. În caz contrar, acestea se pot deforma sau deteriora, ceea ce ar putea afecta calitatea performanței produsului.

Pâlnia (**F**) nu este potrivită pentru încălzirea și sterilizarea în cuptorul cu microunde.

## EXPLICAREA SIMBOLURILOR



**Ambalajul aparatului poate fi reciclat în conformitate cu reglementările locale.**



**PAP**

**Simbol care indică carton ondulat (material de ambalare).**



**Produs destinat utilizării exclusiv în interiorul încăperilor.**



**Simbolul indică faptul că există instrucțiuni de utilizare în ambalaj, care trebuie citite înainte de utilizare.**



**Simbol care indică echipamente din clasa de protecție II cu izolație dublă (se referă la adaptor).**



**Produs destinat contactului cu alimentele.**



În conformitate cu Directiva WEEE 2012/19/EU, produsul este marcat cu simbolul unui container de gunoi barat. Produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale, ci trebuie dus la un centru de colectare și reciclare desemnat pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice, care elimină astfel de deșeuri periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locuri desemnate și un proces de recuperare adecvat contribuie la protecția resurselor naturale. Reciclarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are un impact pozitiv asupra sănătății umane și a mediului. Pentru informații privind punctele de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să vă adresați administrației municipale sau vânzătorului dispozitivului.



Simbolul pentru colectarea separată marchează bateriile și acumulatorii, care trebuie să fie eliminați în containere special marcate, predate la punctele de colectare a deșeurilor speciale sau la vânzătorii de echipamente electrice sau electronice. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Atunci când eliminați bateriile și acumulatorii, respectați reglementările locale și legislația UE.

## **UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR DE FOLOSIRE**

Fără acordul prealabil scris al producătorului, nicio parte a acestor instrucțiuni de utilizare nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă sub nicio formă sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiere, înregistrare sau stocare în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

Toate brandurile și denumirile de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Aspectul grafic sau culoarea produsului pot diferi de produsul real.

## **GARANȚIE ȘI SERVICE**

Produsul are o garanție de 2 ani de la data vânzării produsului. În cazul unei defecțiuni, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, fără a uita să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, în ambalajul său original.



## **DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE**

mPTech Sp. z o.o. declară că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte dispoziții ale directivelor așa-numitei „Noua abordare” a Uniunii Europene



**CZ****DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Přístroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo neobdržely příslušné pokyny.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Používejte pouze nabíjecí adaptér dodaný se zařízením.

**— URČENÍ POUŽITÍ —**

Přístroj je určen k odsávání mléka z prsu.

Jedná se o výrobek určený pro osobní použití. Použití více než jednou osobou představuje zdravotní riziko a je důvodem pro zrušení záruky.

Výrobek je určen k použití uvnitř. Nesmí se používat ke komerčním účelům. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné. Výrobce neodpovídá za zranění, která mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití přístroje.

Tento návod obsahuje důležité informace týkající se používání výrobku - pečlivě si jej přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

**— POZOR —**

Přístroj, jeho příslušenství a obal skladujte mimo dosah dětí. Kabely a plastové obaly se mohou omotat kolem krku dítěte nebo může dojít k jejich spolknutí, což může mít za následek přidušení nebo zadušení. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Před čištěním by měl být přístroj odpojen od elektrické sítě. Nepoužívejte zařízení s jiným než dodaným nabíjecím kabelem.

**— NERISKUJTE —**

Zařízení nepoužívejte na místech, kde je zakázáno používat elektrická zařízení a kde by mohlo dojít k narušení provozu nebo jinému ohrožení. Zařízení nezapínejte a nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Nepokládejte na zařízení žádné hořlavé předměty, protože to může vést k poškození zařízení, nebo dokonce k požáru.

Zařízení vždy připojujte ke zdroji napájení odpovídajícímu údajům uvedeným na výrobním štítku nabíjecího adaptéru.

— VODA A JINÉ TEKUTINY —

Tělo přístroje by nemělo být vystaveno působení vody nebo jiných kapalin, včetně jejich ponoření. Mohlo by to negativně ovlivnit provoz a životnost elektronických a elektrických součástí. Měli byste se vyvarovat provozu ve velmi vlhkém prostředí - může dojít k poškození zařízení a v krajním případě k úrazu elektrickým proudem.

— BATERIE —

Nevystavujte vestavěnou baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 0 °C nebo nad 45 °C). Extrémní teploty mohou ovlivnit její životnost. Zabraňte kontaktu baterie s tekutinami nebo kovovými předměty, protože to může vést k jejímu úplnému nebo částečnému poškození. Baterii nerozebírejte, neupravujte, nezkratujte ani nevhazujte do ohně - může dojít k výbuchu a požáru. Použitou nebo poškozenou baterii odložte do speciální nádoby. Baterii v zařízení nemůže uživatel vyměnit.

STRUKTURA

- A -** Tělo

**B -** Těsnění

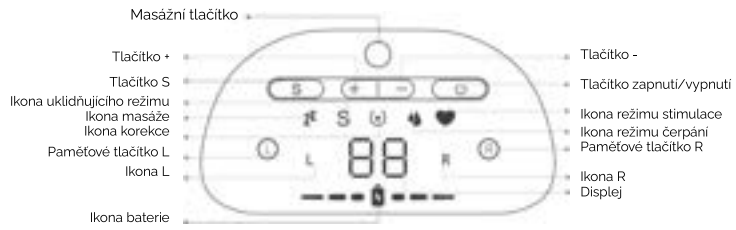
**C -** Prachový kryt

**D -** Silikonový kryt
- E -** Silikonová membrána

**F -** Nálevka

**G -** Ventil

**H -** Nádoba



TECHNICKÁ SPECIFIKACE

| Odsávačka mateřského mléka Amme |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Model                           | DE-030347                     |
| Napájení                        | 5V = 1A                       |
| Baterie                         | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4.44Wh |
| Parametry adaptéru              |                               |
| Napájení                        | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| Výstup                          | 5V = 1A                       |
|                                 |                               |
| Certifikáty                     | LFGB, EMC, RoHS               |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Bez obsahu BPA</b>              | Ano        |
| <b>Úrovně masáže</b>               | 3          |
| <b>Úrovně intenzity sání mléka</b> | 9          |
| <b>Láhev/nádoba na mléko</b>       | 200 ml     |
| <b>Jednotlivý/Dvojitý</b>          | Jednotlivý |
| <b>LED displej</b>                 | Ano        |
| <b>Nabíjecí port</b>               | DC         |
| <b>Automatické vypnutí</b>         | Ano        |

## SESTAVENÍ

Přiložte zářez v silikonovém krytu (**D**) k zářezu v nálevce (**F**) a nasadte kryt na nálevku tak, aby zářezy lícovaly (**1**). Umístěte ventil (**G**) na otvor pod nálevkou a poté umístěte silikonovou membránu (**E**) na otvor v horní části nálevky, jak je znázorněno na obrázku (**2, 3**).

Vložte připravenou pumpu do nádoby na mléko (**H**) a dbejte na to, aby zářez v horní části pumpy byl zarovnan s odtokovým kanálkem mléka. Pevně přitlačte součásti, aby bylo zajištěno těsné utěsnění (**4**). Umístěte tělo zařízení na připojenou nádobu s pumpičkou (**A**) a pevně přitlačte (**5**). Při skladování zařízení vždy nasadte protiprachový kryt (**C**) na silikonový kryt (**6**).

Pro demontáž proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí. Při odpojování tělesa od zařízení držte stisknuté tlačítko PUSH na tělese.

## PROVOZ ZAŘÍZENÍ



*Při odpojování zařízení od napájení vždy uchopte zástrčku, nikoli kabel.*



*Před prvním použitím umyjte a vydezinfikujte silikonové prvky výrobku.*

Chcete-li zařízení nabíjet, připojte stejnosměrnou zástrčku dodaného kabelu k nabíjecímu portu na boku zařízení. Druhý konec kabelu zapojte do napájecího adaptéru, který je součástí sady.

Po zahájení nabíjení začnou blikat indikátory vedle ikony baterie na displeji. Jak bude nabíjení postupovat, indikátory vedle ikony baterie se budou prodlužovat a budou ukazovat přibližnou úroveň nabití baterie. Po úplném nabití baterie budou všechny indikátory svítit trvale. Po skončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel od zařízení a od zdroje napájení.

Během nabíjení není možné výrobek používat.

Zařízení zapněte a vypněte stisknutím tlačítka napájení a jeho podržením po dobu přibližně 2 sekund.

Po zapnutí se stisknutím tlačítka napájení krátce přepíná mezi hlavními provozními režimy v následujícím pořadí: režim stimulace, režim čerpání, režim korekce. Uklidňující režim je doplňkový režim, který se zapíná

samostatně tlačítkem S během provozu v režimu simulace nebo čerpání. Druhým doplňkovým režimem je masážní režim, který se zapíná samostatně stisknutím masážního tlačítka a jeho podržením po dobu asi 2 sekund.

Odsávačka by měla být přiložena k prsu střední částí silikonového štítu tak, aby bradavka byla umístěna v otvoru štítu.

Popis provozních režimů:

- **Stimulační režim:** napodobením mechanismu sání kojeného novorozence, tedy rychlého, stimuluje prsa k tvorbě mléka. Po dvou minutách provozu se stimulační režim automaticky přepne na režim čerpání.
- **Režim čerpání:** vytváří pomalejší, ale silnější mechanismus sání novorozence. Po 30 minutách provozu se automaticky vypne.
- **Režim korekce:** koriguje obrácené nebo ploché bradavky
- **Zklidňující režim:** režim pracující v kombinaci se stimulačním nebo čerpacím režimem.
- **Masážní režim:** aktivuje vibrace přístroje. Může fungovat v kombinaci s jinými režimy (kromě korekčního režimu) provozu nebo samostatně. Při samostatném provozu se po 5 minutách vypne.

Intenzitu provozu režimů stimulace, čerpání a korekce lze regulovat pomocí tlačítek + (plus) a - (minus). Režimy stimulace a čerpání mají 9 úrovní intenzity, režim korekce má 3 úrovně.

Intenzita masážního režimu se reguluje krátkým stisknutím tlačítka masážního režimu, když je režim aktivní. Masážní režim má 3 úrovně intenzity.

Přístroj má možnost uložit dvě provozní nastavení pro stimulační a čerpací režim. Zapnete přístroj v režimu stimulace nebo pumpování a zvolte požadovanou intenzitu provozu. Poté stisknete paměťové tlačítko L nebo R a podržte je po dobu přibližně 2 sekund. Po zapamatování nastavení na displeji několikrát zabliká ikona L nebo R (podle toho, které tlačítko bylo stisknuto).

Uložené nastavení se vyvolá po krátkém stisknutí přiřazeného paměťového tlačítka.

Během provozu se na displeji přístroje střídavě zobrazuje provozní doba v minutách a úroveň intenzity zvoleného provozního režimu.

Chcete-li obsah nádoby přenést, vypněte přístroj a odpojte těleso od nádoby tak, že podržíte tlačítko PUSH na tělese a odtáhnete jej. Poté

obsah nádoby vylijte, např. do láhve, kanálem pro vypouštění mléka, který se nachází v horní části nádoby.

## SKLADOVÁNÍ ODSÁTÉHO MLÉKA

| Skladovací<br>teplota                                    | Doba<br>skladování |
|----------------------------------------------------------|--------------------|
| 19°C–26°C                                                | 4–6 hodin          |
| < 4°C                                                    | 72 hodin až 8 dní  |
| -15°C                                                    | 2 týdny            |
| -18°C                                                    | 3–6 měsíců         |
| -20°C                                                    | 6–12 měsíců        |
| Výše uvedené údaje mají pouze<br>informativní charakter. |                    |

- K rozmrazování mléka nepoužívejte mikrovlnnou troubu ani vroucí vodu.
- Rozmražené mléko se nesmí znovu zmrazit.
- Nemíchejte čerstvé odsáté mléko s rozmraženým mlékem.
- Mléko, které zbylo po krmení, zlikvidujte.

## ČIŠTĚNÍ



**VAROVÁNÍ!** Tělo přístroje nelze ponořit do vody ani omývat pod tekoucí vodou!



Před čištěním by měl být přístroj vypnutý.



Nepoužívejte žádné chemikálie, alkalické prostředky, abraziva ani dezinfekční prostředky, protože mohou nepříznivě ovlivnit součásti zařízení.

Kryt těla přístroje by se měl čistit suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. V případě silného znečištění je dovoleno použít hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou. Umytá místa byste měli ihned očistit suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechat zařízení zcela vyschnout.

Silikonové prvky, které přicházejí do styku s mlékem, je třeba po každém použití vyčistit a jednou denně dezinfikovat.

Silikonová membrána (**E**) a ventil (**G**) jsou choulostivé prvky. Měly by být čistěny obzvláště opatrně a neměly by být vystaveny dlouhodobé dezinfekci při vysoké teplotě. V opačném případě může dojít k jejich deformaci nebo poškození, což může mít vliv na kvalitu provozu výrobku.

Nálevka (F) není vhodná pro ohřívání nebo sterilizaci v mikrovlnné troubě.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



**Obal zařízení lze recyklovat v souladu s místními předpisy.**



**Symbol označující vlnitou lepenku (obalový materiál).**



**Používá se výhradně uvnitř.**



**Symbol znamená, že v balení je návod k obsluze, který byste si měli před použitím přečíst.**



**Symbol označující třídu ochrany II zařízení s dvojitou izolací (týká se adaptéru).**



**Výrobek je vhodný pro manipulaci s potravinami.**



Podle směrnice WEEE 2012/19/EU je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad. Výrobek nelze likvidovat společně s komunálním odpadem, ale měl by být předán do určeného sběrného a recyklačního střediska pro použitá elektrická a elektronická zařízení, které tento nebezpečný odpad recykluje. Sběr tohoto typu odpadu na určených místech nebo správný postup jeho recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Vhodná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má pozitivní vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Pro získání informací o místech pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení byste se měli obrátit na obecní úřad nebo na prodejce zařízení.



Baterie a akumulátory, které je nutné odevzdávat do speciálně označených kontejnerů, odevzdávat na speciálních sběrných místech nebo prodejcem elektrických nebo elektronických zařízení, jsou označeny symbolem tříděného sběru. Nesmějí být odkládány společně s netříděným komunálním odpadem. Při recyklaci baterií a akumulátorů byste měli dodržovat místní předpisy a legislativu EU.

## POUŽITÍ MANUÁLU

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část tohoto návodu k obsluze kopírována, šířena, překládána nebo předávána

v jakékoli formě nebo jakýmikoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně vytváření fotokopii, registrace nebo ukládání do jakýchkoli systémů ukládání nebo zpřístupňování informací.

Všechny značky a názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami údajů společností.

Grafický vzhled nebo barva výrobku se mohou od skutečného výrobku lišit.

## **ZÁRUKA A SERVIS**

Na výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data prodeje výrobku. V případě závady je třeba výrobek vrátit do prodejny, ve které byl zakoupen, a nezapomenout na nutnost předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a ideálně zabalený v původním obalu.

## **EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.**



mPTech Sp. z o.o. prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a zbývající ustanovení takzvaných směrnic „nového přístupu“ Evropské unie.

**SK****DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez primeraných skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali príslušné pokyny.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Používajte iba nabíjací adaptér dodaný so zariadením.

**— URČENÉ POUŽITIE —**

Prístroj je určený na odsávanie mlieka z prsníka.

Je to výrobok určený na osobné použitie. Používanie viac ako jednou osobou predstavuje zdravotné riziko a je dôvodom na zrušenie záruky.

Výrobok je určený na používanie v interiéri. Nesmie sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za zranenia, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

Tento návod obsahuje dôležité informácie týkajúce sa používania výrobku - pozorne si ho prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.

**— POZOR —**

Zariadenie, jeho príslušenstvo a obal uchováajte mimo dosahu detí. Káble a plastové obaly sa môžu dieťaťu omotať okolo krku alebo ich môže prehltnúť, čo môže viesť k uduseniu alebo zaduseniu. Výrobok uchováajte mimo dosahu detí.

Prístroj by mal byť pred čistením odpojený od elektrickej siete. Zariadenie nepoužívajte s iným ako dodaným nabíjacím káblom.

**— NEČÍTAJTE —**

Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektrických zariadení zakázané a kde by mohlo spôsobiť poruchy alebo iné nebezpečenstvo. Zariadenie nezapaľujte a nepoužívajte ho v blízkosti horľavých materiálov. Na zariadenie neumiestňujte žiadne horľavé predmety, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo dokonca k požiaru.

Zariadenie vždy pripájajte k zdroju napájania, ktorý zodpovedá údajom na výrobnom štítku nabíjacieho adaptéra.



### — VODA A INÉ KVAPALINY —

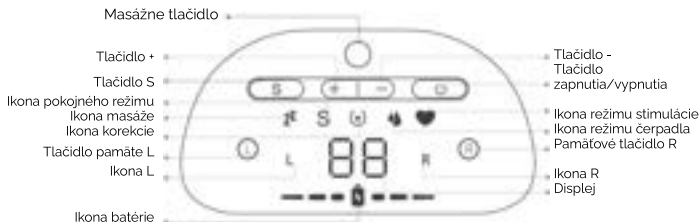
Telo prístroja by nemalo byť vystavené pôsobeniu vody alebo iných kvapalín vrátane ponorenia. Mohlo by to mať nepriaznivý vplyv na prevádzku a životnosť elektronických a elektrických komponentov. Mali by ste sa vyhnúť prevádzke vo veľmi vlhkom prostredí - môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a v extrémnych prípadoch k úrazu elektrickým prúdom.

### — BATÉRIE —

Nevystavujte vstavanú batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0 °C alebo nad 45 °C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť jej životnosť. Zabráňte kontaktu batérie s kvapalinami alebo kovovými predmetmi, pretože to môže viesť k jej úplnému alebo čiastočnému poškodeniu. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nezkratujte ani nevhadzujte do ohňa - môže dôjsť k výbuchu a požiaru. Použité alebo poškodené batérie likvidujte v špeciálnom kontajneri. Batériu v zariadení nemôže vymeniť používateľ.

## STRUKTURA

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| <b>A</b> - Tělo            | <b>E</b> - Silikónová membrána |
| <b>B</b> - Tesnenia        | <b>F</b> - Nálevka             |
| <b>C</b> - Prachový kryt   | <b>G</b> - Ventil              |
| <b>D</b> - Silikónový kryt | <b>H</b> - Kontajner           |



## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

### Amme odsávačka materského mlieka

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| <b>Model</b>              | DE-030347                     |
| <b>Napájanie</b>          | 5V = 1A                       |
| <b>Batérie</b>            | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4.44Wh |
| <b>Parametre adaptéra</b> |                               |
| <b>Napájanie</b>          | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| <b>Výstup</b>                            | 5V = 1A         |
| <b>Certifikáty</b>                       | LFGB, EMC, RoHS |
| <b>Bez obsahu BPA</b>                    | Ano             |
| <b>Urovne masáže</b>                     | 3               |
| <b>Úrovne intenzity odsávania mlieka</b> | 9               |
| <b>Fľaša/kontajner na mlieko</b>         | 200 ml          |
| <b>Jednolôžkový/dvojlôžkový</b>          | Jednotlivý      |
| <b>LED displej</b>                       | Ano             |
| <b>Nabíjací port</b>                     | DC              |
| <b>Automatické vypnutie</b>              | Ano             |

## ZLOŽENIE

Priložte zárez v silikónovom kryte (**D**) k zárezu v lieviku (**F**) a nasadte kryt na lievik tak, aby boli zárezy v jednej rovine (**1**). Ventil (**G**) umiestnite na otvor pod lievikom a potom umiestnite silikónovú membránu (**E**) na otvor v hornej časti lievika, ako je znázornené na obrázku (**2, 3**).

Pripravenú pumpu vložte do nádoby na mlieko (**H**) a uistite sa, že zárez v hornej časti pumpy je zarovnaný s výstupom mlieka. Pevne stlačte komponenty, aby ste zabezpečili tesné utesnenie (**4**). Umiestnite telo zariadenia na pripojenú nádobu s čerpadlom (**A**) a pevne ho stlačte (**5**).

Pri skladovaní zariadenia vždy nasadte protiprachový kryt (**C**) na silikónový kryt (**6**).

Ak chcete zariadenie rozobrať, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí. Pri odpojení krytu od zariadenia držte tlačidlo PUSH na kryte stlačené.

## PROVOZ ZAŘÍZENÍ



*Pri odpojení zariadenia od napájania vždy uchopte zástrčku, nie kábel.*



*Pred prvým použitím umyte a vydezinfikujte silikónové prvky výrobku.*

Ak chcete zariadenie nabíjať, pripojte zástrčku DC dodaného kábla k nabíjacímu portu na boku zariadenia. Druhý koniec kábla zapojte do napájacieho adaptéra, ktorý je súčasťou súpravy.

Po začatí nabíjania začnú blikať indikátory vedľa ikony batérie na displeji. Ako bude nabíjanie postupovať, indikátory vedľa ikony batérie sa predlžia, aby ukázali približnú úroveň nabitia batérie. Keď je batéria úplne nabitá, všetky indikátory budú trvalo svietiť. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel od zariadenia a od zdroja napájania.

Počas nabíjania výrobok nepoužívajte.

Zariadenie zapnite a vypnite stlačením a podržaním tlačidla napájania približne na 2 sekundy.

Po zapnutí sa krátkym stlačením tlačidla napájania prepínajú hlavné prevádzkové režimy v nasledujúcom poradí: režim stimulácie, režim čerpania, režim korekcie. Režim upokojuvania je doplnkový režim, ktorý sa aktivuje samostatne stlačením tlačidla S počas prevádzky v režime stimulácie alebo čerpania. Druhým doplnkovým režimom je masážny režim, ktorý sa aktivuje samostatne stlačením a podržaním masážneho tlačidla na približne 2 sekundy.

Odsávačku je potrebné priložiť k prsníku strednou časťou silikónového štítu tak, aby bola bradavka umiestnená v otvore štítu.

Popis prevádzkových režimov:

- **Stimulačný režim:** napodobňovaním mechanizmu sania dojčeného novorodenca, t. j. rýchlym, stimuluje prsník k tvorbe mlieka. Po dvoch minútach prevádzky sa stimulačný režim automaticky prepne do režimu odsávania.
- **Režim odsávania:** vytvára pomalší, ale silnejší sací mechanizmus pre novorodenca. Po 30 minútach prevádzky sa automaticky vypne.
- **Režim korekcie:** koriguje obrátené alebo ploché bradavky
- **Upokojujúci režim:** režim pracujúci v kombinácii s režimom stimulácie alebo čerpania.
- **Masážny režim:** aktivuje vibrácie zariadenia. Môže fungovať v kombinácii s ostatnými režimami (okrem režimu korekcie) prevádzky alebo samostatne. Pri samostatnej prevádzke sa po 5 minútach vypne.

Intenzitu prevádzky režimov stimulácie, čerpania a korekcie možno ovládať pomocou tlačidiel + (plus) a - (mínus). Režimy stimulácie a čerpania majú 9 úrovní intenzity, režim korekcie má 3 úrovne.

Intenzita masážneho režimu sa nastavuje krátkym stlačením tlačidla masážneho režimu, keď je režim aktívny. Masážny režim má 3 úrovne intenzity.

Prístroj má možnosť uložiť dve prevádzkové nastavenia pre režim stimulácie a čerpania. Zapnite zariadenie v režime stimulácie alebo čerpania a vyberte požadovanú prevádzkovú intenzitu. Potom stlačte a približne 2 sekundy podržte pamäťové tlačidlo L alebo R. Po zapamätaní nastavení bude na displeji niekoľkokrát blikať ikona L alebo R (podľa toho, ktoré tlačidlo bolo stlačené).

Uložené nastavenie sa vyvolá po krátkom stlačení priradeného pamäťového tlačidla.

Počas prevádzky sa na displeji striedavo zobrazuje prevádzkový čas v minútach a úroveň intenzity zvoleného prevádzkového režimu.

Ak chcete preniesť obsah nádoby, vypnite prístroj a odpojte teleso od nádoby podržaním tlačidla PUSH na telese a jeho odtiahnutím. Potom obsah nádoby vylejte, napr. do fľaše, cez kanálik na vypúšťanie mlieka, ktorý sa nachádza v hornej časti nádoby.

## SKLADOVANIE ODSSTREDENÉHO MLIEKA

| Teplota skladovania                           | Čas skladovania   |
|-----------------------------------------------|-------------------|
| 19°C–26°C                                     | 4–6 hodín         |
| < 4°C                                         | 72 hodín do 8 dní |
| -15°C                                         | 2 týždne          |
| -18°C                                         | 3–6 mesiace       |
| -20°C                                         | 6–12 mesiace      |
| Uvedené údaje slúžia len na informačné účely. |                   |

- Na rozmrazovanie mlieka nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani vriacu vodu.
- Rozmrazené mlieko sa nesmie opätovne zmraziť.
- Nemiešajte čerstvo odsaté mlieko s rozmrazeným mliekom.
- Mlieko, ktoré zostane po kŕmení, zlikvidujte.

## ČISTENIE

 **VAROVANIE!** Telo prístroja sa nesmie ponárať do vody ani umývať pod tečúcou vodou!

 Pred čistením by mala byť jednotka vypnutá.

 Nepoužívajte žiadne chemikálie, alkalické činidlá, abrazíva ani dezinfekčné prostriedky, pretože môžu nepriaznivo ovplyvniť komponenty zariadenia.

Kryt telesa prístroja by sa mal čistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou. V prípade silného znečistenia je povolená handrička mierne navlhčená vlažnou vodou. Umyté miesta by ste mali okamžite očistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou a nechať prístroj úplne vyschnúť.

Silikónové prvky, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, by sa mali čistiť po každom použití a raz denne dezinfikovať.

Silikónová membrána (E) a ventil (G) sú chýlostivé prvky. Mali by sa čistiť obzvlášť opatrne a nemali by sa vystavovať dlhodobej dezinfekcii pri vysokej teplote. V opačnom prípade môže dôjsť k ich deformácii alebo poškodeniu, čo môže ovplyvniť kvalitu prevádzky výrobku.

Lievik (F) nie je vhodný na ohrievanie alebo sterilizáciu v mikrovlnnej rúre.

## VYSVETLENIE SYMBOLOV



**Obaly zariadení sa môžu recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.**



PAP

**Symbol označujúci vlnitú lepenku (obalový materiál).**



**Používa sa výlučne v interiéri.**



**Tento symbol označuje, že v balení sa nachádza návod na použitie, ktorý by ste si mali pred použitím prečítať.**



**Symbol označujúci triedu ochrany II zariadenia s dvojitou izoláciou (platí pre adaptér).**



**Výrobok je vhodný na manipuláciu s potravinami.**



Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení je výrobok označený symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad. Výrobok sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale mal by sa odovzdať do určeného zberného a recyklačného strediska pre použité elektrické a elektronické zariadenia, ktoré tento nebezpečný odpad recykluje. Zber tohto druhu odpadu na určených miestach alebo správny postup recyklácie prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má pozitívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o miestach likvidácie použitých elektrických a elektronických zariadení získate od miestnej samosprávy alebo predajcu zariadení.



Batérie a akumulátory, ktoré sa musia odovzdať v špeciálne označených nádobách, odovzdať na špeciálnych zberných miestach alebo u predajcov elektrických alebo elektronických zariadení, sú označené symbolom triedeného zberu. Nesmú sa vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Pri recyklácii batérií a akumulátorov by ste mali dodržiavať miestne predpisy a právne predpisy EÚ.

## POUŽÍVANIE PRÍRUČKY

Žiadna časť tejto príručky sa nesmie kopírovať, distribuovať, prekladať alebo prenášať v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, elektronickými alebo mechanickými, vrátane fotokopírovania, archivovania alebo ukladania do akéhokoľvek systému na uchovávanie alebo vyhľadávanie informácií, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Všetky názvy značiek a výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky údajov spoločností.

Grafický vzhľad alebo farba výrobku sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

## ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu predaja výrobku. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, a nezabudnúť predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a ideálne zabalený v pôvodnom obale.

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



mPTech Sp. z o.o. vyhlasuje, že výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými ustanoveniami smerníc Európskej únie o tzv. novom prístupe.

**FR****CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou n'aient reçu des instructions appropriées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Seul l'adaptateur de charge fourni avec l'appareil doit être utilisé avec l'appareil.

**—UTILISATION PRÉVUE—**

L'appareil est destiné à recueillir le lait maternel.

C'est un produit destiné à un usage personnel. Son utilisation par plusieurs personnes comporte un risque pour la santé et annulera la garantie.

Le produit est destiné à une utilisation en intérieur. Le produit ne peut pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

Le présent manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit – veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

**—ATTENTION—**

Gardez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants. Les câbles et les emballages en film plastique peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant ou être avalés, ce qui peut entraîner la suffocation ou la suffocation ou l'étouffement. Gardez le produit hors de portée des enfants.

L'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur avant le nettoyage. N'utilisez pas l'appareil avec un câble de chargement autre que celui inclus dans le kit.

**—NE PRENEZ AUCUN RISQUE—**

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où l'utilisation d'appareils électriques est interdite ou où cela pourrait entraîner des interférences ou d'autres dangers. N'allumez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de

matériaux inflammables. Ne placez aucun objet inflammable sur l'appareil - cela pourrait endommager l'appareil ou même provoquer un incendie. Connectez toujours votre appareil à une source d'alimentation compatible avec les données indiquées sur la plaque signalétique de l'adaptateur de charge.

### –EAU ET AUTRES LIQUIDES–

N'exposez pas le boîtier de l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela concerne également l'immersion. Cela pourrait nuire au fonctionnement de l'appareil et à la durée de vie des composants électroniques et électriques. Il faut éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement à une humidité élevée - cela pourrait endommager l'appareil et, dans les cas extrêmes, entraîner un choc électrique.

### –BATTERIES–

Évitez d'exposer la batterie intégrée à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Des températures extrêmes peuvent affecter sa durée de vie. Évitez tout contact de la batterie avec des liquides et des objets métalliques, car ils pourraient l'endommager totalement ou partiellement. Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne court-circuitez pas et ne jetez pas la batterie au feu - cela pourrait entraîner une explosion et un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un conteneur spécial. La batterie de l'appareil ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

## CONSTRUCTION

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> - Boîtier                | <b>E</b> - Membrane en silicone |
| <b>B</b> - Joint d'étanchéité     | <b>F</b> - Entonnoir            |
| <b>C</b> - Cache anti-poussière   | <b>G</b> - Valve                |
| <b>D</b> - Protection en silicone | <b>H</b> - Récipient            |





## DONNÉES TECHNIQUES

| Tire-lait Amme                        |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Modèle                                | DE-030347                       |
| Alimentation                          | 5 V = 1 A                       |
| Batterie                              | Li-Po 3,7 V = 1200 mAh, 4,44 Wh |
| Paramètres de l'adaptateur            |                                 |
| Alimentation                          | 100-240 V~ 50/60Hz 0,25 A       |
| Sortie                                | 5 V = 1 A                       |
|                                       |                                 |
| Certificats                           | LFGB, CEM, RoHS                 |
| Sans BPA                              | Oui                             |
| Niveaux de massage                    | 3                               |
| Niveaux d'intensité du tirage de lait | 9                               |
| Bouteille/récipient pour lait         | 200 ml                          |
| Simple/Double                         | Simple                          |
| Afficheur LED                         | Oui                             |
| Port de chargement                    | CC                              |
| Arrêt automatique                     | Oui                             |

## ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS

Alignez l'encoche du couvercle en silicone (**D**) à l'encoche dans l'entonnoir (**F**).

puis mettez le couvercle sur l'entonnoir de sorte que les encoches correspondent (**1**). Mettez la valve (**G**) dans le trou au fond de l'entonnoir puis dans la membrane en silicone (**E**) sur le trou en haut de l'entonnoir, comme indiqué sur l'image (**2, 3**).

Mettez la pompe préparée de cette façon ans le récipient à lait (**H**), en prenant soin que l'encoche en haut de la pompe corresponde au canal de sortie du lait. Appuyez fermement sur les éléments pour obtenir une connexion étanche (**4**). Placer le corps (**A**) de l'appareil sur le récipient connecté avec la pompe et appuyez (**5**).

Lorsque vous rangez l'appareil, mettez toujours le cache anti-poussière (**C**) sur le couvercle en silicone (**6**).

Le démontage s'effectue en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse. Lors de la déconnexion du corps de l'appareil, maintenez enfoncé le bouton PUSH situé sur l'appareil.

## UTILISATION DE L'APPAREIL



*Lorsque vous débranchez l'appareil du secteur, saisissez toujours la fiche et non le câble.*



*Avant la première utilisation, lavez et désinfectez les éléments en silicone du produit.*

Pour charger l'appareil, connectez l'extrémité CC du câble fourni aux contacts de chargement situées sur le côté de l'appareil. Connectez l'autre extrémité du câble à l'adaptateur secteur inclus dans le kit.

Une fois la charge commencée, les indicateurs à côté de l'icône de la batterie sur l'afficheur clignoteront. Au fur et à mesure que la charge se poursuit, les indicateurs à côté de l'icône de la batterie s'allongent pour indiquer le niveau approximatif de la batterie. Lorsque la batterie est chargée, les indicateurs s'allument en continu. Une fois le chargement terminé, débranchez le câble de chargement de l'appareil et de la source d'alimentation.

Le produit ne peut pas être utilisé pendant le chargement.

Pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant environ 2 secondes.

Après la mise sous tension, un appui court sur le bouton d'alimentation permet de basculer entre les modes de fonctionnement de base dans l'ordre suivant : mode stimulation, mode tirage, mode correction. Un mode supplémentaire est le mode apaisant qui est activé séparément en appuyant sur le bouton S lors du fonctionnement en mode stimulation ou tirage. Le deuxième mode supplémentaire est le mode massage qui est activé séparément en appuyant sur le bouton de massage et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.

Le tire-lait doit être placé sur le sein avec la partie centrale du couvercle en silicone positionnée de sorte le mamelon se trouve dans l'ouverture du couvercle.

Description des modes de fonctionnement :

- **mode stimulation** : en imitant le schéma de succion d'un nouveau-né allaité, qui est rapide, stimule la sécrétion de lait du sein ; après deux minutes de fonctionnement, le mode stimulation passe automatiquement en mode tirage
- **mode tirage** : imite le modèle de succion plus lent mais plus fort ; il s'arrête automatiquement après 30 minutes de fonctionnement
- **mode correction** : corrige les mamelons qui fuient ou plats

- **mode apaisant** : ce mode qui fonctionne en conjonction avec les modes de stimulation ou de tirage
- **mode massage** : active les vibrations de l'appareil ; il peut être activé en combinaison avec d'autres modes (sauf mode correction) ou séparément ; en fonctionnement autonome, il s'arrête après 5 minutes

L'intensité des modes de stimulation, de tirage et de correction peut être réglée à l'aide des boutons + (plus) et – (moins). Les modes de stimulation et de tirage ont 9 niveaux d'intensité, le mode de correction a 3 niveaux. L'intensité du mode massage est réglée en appuyant brièvement sur le bouton massage lorsque le mode est actif. Le mode massage dispose de 3 niveaux d'intensité.

L'appareil peut mémoriser deux paramètres de fonctionnement pour le mode de stimulation et de tirage. Allumez l'appareil en mode stimulation ou tirage et sélectionnez l'intensité souhaitée. Puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton Mémoire L ou R pendant environ 2 secondes. Après avoir enregistré le réglage, l'icône L ou R sur l'écran d'affichage (selon le bouton enfoncé) clignotera plusieurs fois.

Le réglage stocké sera rappelé après un appui court sur le bouton Mémoire auquel il a été attribué.

Pendant le fonctionnement, l'écran de l'appareil affiche alternativement la durée de fonctionnement exprimée en minutes et le niveau d'intensité du mode de fonctionnement sélectionné.

Pour verser le contenu du récipient, éteignez l'appareil et déconnectez le corps du récipient en maintenant enfoncé le bouton PUSH sur le corps. Ensuite versez le contenu du récipient, par exemple dans un biberon, par le canal de sortie du lait situé dans la partie supérieure du récipient.

## CONSERVATION DU LAIT TIRÉ

| Température de conservation                               | Durée               |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| 19 °C – 26 °C                                             | 4 à 6 heures        |
| < 4 °C                                                    | 72 heures – 8 jours |
| -15 °C                                                    | 2 semaines          |
| -18 °C                                                    | 3 à 6 mois          |
| -20 °C                                                    | 6 à 12 mois         |
| Les données ci-dessus sont uniquement à titre informatif. |                     |

- Pour décongeler le lait, n'utilisez pas de micro-ondes ni d'eau bouillante.
- Le lait décongelé ne peut pas être recongelé
- Ne mélangez pas le lait fraîchement tiré avec du lait décongelé
- Jetez tout le lait qui reste après la tétée.

## NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT !** Le corps de l'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ni lavé sous l'eau courante !



Avant le nettoyage, l'appareil doit être éteint.



Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique, alcalin, abrasif ou désinfectant car ils pourraient avoir un effet nocif sur les composants de l'appareil.

Le boîtier du corps de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec ou une serviette en papier. En cas de forte saleté, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau tiède. Ensuite, essuyez immédiatement la zone lavée avec un chiffon sec ou une serviette en papier et laissez l'appareil sécher complètement.

Les éléments en silicone qui entrent en contact avec le lait doivent être nettoyés après chaque utilisation et désinfectés une fois par jour.

La membrane en silicone (**E**) et la valve (**G**) sont des éléments délicats. Ils doivent être nettoyés avec un soin particulier et ne doivent pas être soumis à une désinfection prolongée à haute température. Sinon, ils pourraient être déformés ou endommagés, ce qui pourrait affecter le fonctionnement du produit.

L'entonnoir (**F**) ne peut pas être réchauffé ni stérilisé au four à micro-ondes.

## EXPLICATION DES SYMBOLES



**L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.**



**Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage).**



**Pour usage intérieur uniquement.**



**Ce symbole signifie que l'emballage contient un manuel d'instructions qui doit être lu avant utilisation.**



**Symbole indiquant un équipement de classe de protection II avec double isolation (s'applique à l'adaptateur).**



**Produit destiné au contact avec des aliments.**



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, le produit porte le symbole d'une poubelle barrée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais il doit être livré à un point de  collecte et de recyclage désigné pour les déchets d'équipements électriques et électroniques qui élimine ces déchets dangereux. Collecter ce type de déchets dans des lieux désignés et le bon processus de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact bénéfique sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour obtenir des informations sur les points d'élimination des équipements électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration communale ou le vendeur de l'appareil.



Le symbole de collecte est utilisé pour les piles et les batteries qui doivent être déposées dans des conteneurs spécialement marqués, apportées dans des déchetteries spécialisées ou chez les vendeurs d'équipements électriques et électroniques. Ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. Lors de la mise au rebut des piles et batteries, respectez les réglementations locales et la législation de l'UE.

## UTILISATION DU MANUEL

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage et de récupération d'informations.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

## **GARANTIE ET SERVICE**

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit devra être retourné au magasin où il a été acheté, n'oubliez pas de présenter une preuve d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

## **DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**



La société mPTech Sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions des directives de « nouvelle approche » de l'Union européenne.

**ES****INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas sin experiencia o conocimientos no deben usar el aparato a no ser que lo hagan bajo vigilancia o tras recibir instrucciones pertinentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Use el aparato solo con el adaptador incluido en el juego.

**—USO PREVISTO—**

El dispositivo está diseñado para extraer leche materna del pecho.

Es un producto destinado al uso personal. El uso del aparato por más de una persona conlleva un riesgo para la salud y es motivo de cancelación de la garantía.

El producto está diseñado para uso en interiores. No utilice el aparato con fines comerciales. Cada otro uso se considera indebido y peligroso. El fabricante no toma la responsabilidad por las lesiones que sean efecto del uso indebido del aparato.

El presente manual de instrucciones contiene información importante acerca del uso del producto: léalo cuidadosamente y conserve para futuras consultas.

**—ATENCIÓN—**

Mantenga el aparato, los accesorios y el envase fuera del alcance de los niños. El niño puede enrollar los cables y el envase de plástico alrededor de su cuello o tragarlos, lo que puede provocar estrangulamiento o asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar la limpieza. No utilice el aparato con cable de carga distinto del adjunto al juego.

**—NO CORRA RIESGO—**

No utilice el producto en lugares donde está prohibido usar aparatos eléctricos o cuando el uso del aparato puede provocar interferencias u otros riesgos. No encienda ni use el aparato cerca de materiales inflamables. No coloque ningún objeto inflamable en el aparato: esto puede dañar el aparato o incluso provocar incendio.

Conecte el aparato solo a fuentes de alimentación compatibles con los datos de la placa de características del adaptador de carga.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el cuerpo del aparato al agua ni otros líquidos. No lo sumerja. Esto puede afectar el funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos. Evite usar el aparato en entorno de alta humedad, ya que puede dañar el aparato o, en casos extremos, provocar choque eléctrico.

—BATERÍAS—

Evite exponer la batería incorporada a muy bajas o muy altas temperaturas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 45°C / 113°F). Las temperaturas extremas pueden afectar la vida útil de la batería. Evite el contacto de la batería con líquidos u objetos metálicos, ya que pueden dañarla parcial o totalmente. No desmonte ni modifique la batería, no la cortocircuite ni arroje al fuego, ya que esto puede provocar explosión e incendio. Coloque la batería desgastada en un contenedor especial. La batería no la puede sustituir el usuario.

ESTRUCTURA

- A - Cuerpo

B - Junta

C - Tapa antipolvo

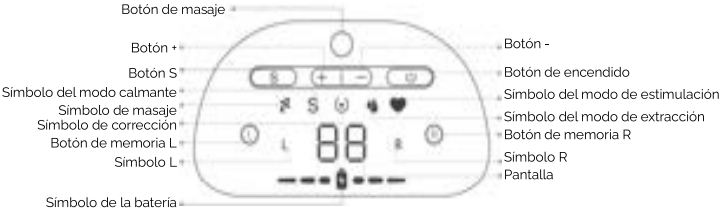
D - Cubierta de silicona

E - Membrana de silicona

F - Embudo

G - Válvula

H - Recipiente



DATOS TÉCNICOS

| Extractor de leche Amme  |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| Modelo                   | DE-030347                     |
| Alimentación             | 5V = 1A                       |
| Batería                  | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Parámetros del adaptador |                               |
| Alimentación             | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |



|                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Salida</b>                                       | 5V = 1A         |
| <b>Certificados</b>                                 | LFGB, EMC, RoHS |
| <b>BPA free</b>                                     | Sí              |
| <b>Niveles de masaje</b>                            | 3               |
| <b>Niveles de intensidad de extracción de leche</b> | 9               |
| <b>Botella/recipiente para leche</b>                | 200 ml          |
| <b>Individual/Doble</b>                             | Individual      |
| <b>Pantalla LED</b>                                 | Sí              |
| <b>Puerta de carga</b>                              | DC              |
| <b>Apagado automático</b>                           | Sí              |

## MONTAJE DE COMPONENTES

Alinee la ranura de la cubierta de silicona (**D**) con la ranura del embudo (**F**),

y a continuación, coloque la cubierta en el embudo de forma que las ranuras coincidan (**1**). Instale la válvula (**G**) en el orificio por debajo del embudo y la membrana de silicona (**E**) en el orificio de la parte superior del embudo, como se muestra en la figura (**2, 3**).

Introduzca la bomba, preparada como se ha descrito, al recipiente para leche (**H**), teniendo en cuenta que la ranura de la parte superior de la bomba debe coincidir con el canal de salida de leche. Presione fuertemente los elementos para que la unión quede bien sellada (**4**). Coloque el cuerpo del aparato encima del recipiente unido con la bomba (**A**) y presiónelo (**5**).

Almacene el aparato siempre con la tapa antipolvo (**C**) colocada en la cubierta de silicona (**6**).

Para desmontar el aparato, siga los pasos anteriores en orden inverso. Mantenga pulsado el botón PUSH para desconectar el cuerpo del aparato.

## USO DEL APARATO



*Para desconectar el aparato de la red eléctrica siempre tire del enchufe y no del cable.*



*Lave y desinfecte los componentes de silicona antes del primer uso del producto.*

Para cargar el aparato, conecte la punta DC del cable adjunto a la conexión de carga en la parte lateral del aparato. Conecte el otro extremo del cable al adaptador adjunto al juego.

Una vez iniciada la carga, los indicadores al lado del símbolo de la batería empezarán a parpadear. A medida que se carga, los indicadores al lado del símbolo de la batería se alargarán, indicando el nivel aproximado de carga de la batería. Una vez cargada la batería, todos los indicadores se iluminarán de forma constante. Tras finalizar la carga, desconecte el cable de carga del aparato y de la fuente de alimentación. No es posible utilizar el aparato durante la carga.

Para encender o apagar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido durante aproximadamente 2 segundos. Mientras el aparato está encendido, pulse el botón de encendido brevemente para cambiar los modos de trabajo básicos, que son respectivamente: modo de estimulación, modo de extracción, modo de corrección. Un modo adicional es el modo calmante, que se activa pulsando el botón separado S mientras el aparato está en modo de estimulación o extracción. Un otro modo adicional, es el modo de masaje, que se activa manteniendo pulsado el botón de masaje durante aproximadamente 2 segundos.

Aplique el extractor de leche al pecho con la parte central de la cubierta de silicona de forma que el pezón quede colocado en la abertura de la cubierta.

Descripción de modos de funcionamiento:

- **modo de estimulación:** imitando el patrón de succión de un recién nacido amamantado, que es rápido, estimula el pecho para que segregue leche; tras dos minutos de funcionamiento, el modo de estimulación pasa automáticamente al modo de extracción
- **modo de extracción:** imita un patrón de succión más lento y fuerte de un recién nacido; se apaga automáticamente tras 30 minutos de trabajo
- **modo de corrección:** corrige los pezones plano o retraídos
- **modo calmante:** modo que acompaña al modo de estimulación o extracción
- **modo de masaje:** activa vibraciones del aparato; puede acompañar a otros modos (excepto al modo de corrección) o ser un modo individual; si se utiliza como modo individual, se apaga tras 5 minutos

Puede ajustar la intensidad de los modos de estimulación, extracción y corrección con los botones + (más) y - (menos). Los modos de

estimulación

y extracción ofrecen 9 niveles de intensidad de funcionamiento y el modo de corrección: 3 niveles.

Puede ajustar la intensidad del modo de masaje pulsando brevemente el botón de masaje mientras el modo está en marcha. El modo de masaje ofrece 3 niveles de intensidad.

El aparato es capaz de memorizar dos ajustes de funcionamiento para el modo de estimulación y extracción. Encienda el aparato en modo de estimulación o extracción y seleccione la intensidad deseada. A continuación mantenga pulsado el botón de memoria L o R durante aproximadamente 2 segundos. Una vez memorizado el ajuste, el símbolo L o R (según se haya pulsado) pulsará dos veces en la pantalla.

Para activar el ajuste memorizado, pulse brevemente el botón de memoria al cual se ha asignado.

Durante el funcionamiento del aparato, en la pantalla se muestra alternadamente el tiempo de trabajo en minutos y la intensidad del modo de funcionamiento seleccionado.

Para verter el contenido del recipiente, apague la unidad y desconecte el cuerpo del recipiente manteniendo pulsado el botón PUSH en el cuerpo y tirando de él. A continuación, vierta el contenido del recipiente, p. ej. en una botella, a través del canal de salida de leche situado en la parte superior del recipiente.

## ALMACENAMIENTO DE LA LECHE EXTRAÍDA

| Temperatura de almacenamiento                      | Tiempo de almacenamiento |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 19°C - 26°C                                        | 4 - 6 horas              |
| <4°C                                               | 72 horas - 8 días        |
| -15°C                                              | 2 semanas                |
| -18°C                                              | 3-6 meses                |
| -20°C                                              | 6-12 meses               |
| Los datos mencionados son de carácter informativo. |                          |

- No utilice microondas ni agua hirviendo para descongelar la leche
- No vuelva a congelar la leche descongelada
- No mezcle la leche recién extraída con la descongelada
- Deseche la leche sobrante después de la alimentación

## LIMPIEZA



**¡ADVERTENCIA!** ¡No sumerja el cuerpo del aparato en agua ni utilice un chorro de agua para limpiarlo!



Apague el aparato antes de limpiarlo.



No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos o desinfectantes para limpiar el aparato, ya que pueden dañar sus componentes.

Puede limpiar la carcasa del cuerpo del aparato con un paño suave o una toallita de papel. Para eliminar manchas resistentes se admite el uso de un paño ligeramente mojado con agua tibia. Tras usarlo, seque el lugar lavado con un paño seco o una toallita de papel y deje el aparato hasta que se seque por completo.

Limpie los elementos de silicona que tienen contacto con el alimento tras cada uso y desinfectelos una vez al día.

La membrana de silicona (**E**) y la válvula (**G**) son elementos delicados. Límpielos cuidadosamente y no los someta a una desinfección prolongada a altas temperaturas. En caso contrario pueden deformarse, lo que puede afectar el funcionamiento del producto.

No caliente ni esterilice el embudo (**F**) en microondas.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



**El envase del aparato puede reciclarse de acuerdo con la normativa local.**



**PAP**

**El símbolo indica una textura ondulada (material del envase).**



**Producto diseñado para uso en interiores.**



**El símbolo significa que el envase incluye el manual de instrucciones que el usuario debe leer antes de usar el aparato.**



**El símbolo indica un aparato con II grado de protección con aislamiento doble (se refiere al adaptador).**



**Producto destinado al contacto con alimentos.**



De acuerdo con la Directiva WEEE 2012/19/UE el producto lleva el símbolo de un contenedor de basura tachado. El producto no debe desecharse con los residuos domésticos, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que elimine este tipo de residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares indicados y su correcta recuperación contribuyen a la conservación de los recursos naturales. El correcto reciclado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los centros de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos diríjase a los órganos de la administración local o al vendedor del aparato.



El símbolo de recogida selectiva llevan las pilas y baterías, que deben desecharse en contenedores especialmente marcados, entregarse en centros especiales de recogida de residuos o a distribuidores de aparatos eléctricos o electrónicos. Está prohibido desecharlas junto con residuos domésticos. Si elimina pilas y baterías, respete las normas locales y las leyes de la UE.

## USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Está prohibido copiar, difundir, traducir o transmitir cualquier parte del presente manual de instrucciones, en cualquier forma y con cualquier medio electrónico o mecánico, haciendo fotocopias, registrando o almacenándolo en sistemas de almacenamiento e intercambio de información sin el previo consentimiento escrito del fabricante.

Todas las marcas y nombres de los productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

El aspecto gráfico o el color del producto pueden diferir del producto real.

## GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de comprar el producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original.

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



mPTech Sp. z o.o. declara que el producto cumple los requisitos básicos y otros de la llamada Directiva de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea

**IT****IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- L'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da persone prive di esperienza o conoscenza adeguate, ad eccezione che si trovino sotto supervisione o che abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio.
- È vietato ai bambini utilizzare l'apparecchio a scopi di gioco.
- Utilizzare con l'apparecchio esclusivamente l'adattatore di carica in dotazione.

**—UTILIZZO PREVISTO—**

L'apparecchio è destinato all'estrazione del latte materno.

Questo apparecchio è destinato ad uso personale. L'utilizzo dell'apparecchio da più di una persona comporta rischi per la salute e può invalidare la garanzia.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo in ambienti interni. È vietato l'utilizzo del dispositivo per fini commerciali. Ogni altra modalità di utilizzo è considerata inappropriata e pericolosa. Il produttore non risponde di danni conseguenti da un utilizzo improprio del dispositivo.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni in merito all'utilizzo del prodotto: leggi attentamente e conserva questo documento per riferimento futuro.

**—ATTENZIONE—**

Tenere il dispositivo, i suoi accessori e la confezione fuori dalla portata dei bambini. I cavi e gli involucri di plastica possono avvolgersi attorno al collo del bambino o essere ingeriti, causando potenzialmente strangolamento o soffocamento. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione diverso da quello fornito in dotazione.

### —NON RISCHIARE—

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui è vietato l'utilizzo di apparecchi elettrici, oppure nel caso in cui possa causare interferenze o altri tipi di rischi. Non accendere e non utilizzare l'apparecchio nella vicinanza di materiali infiammabili. Non posizionare sull'apparecchio oggetti infiammabili, poiché questo potrebbe causare danni all'apparecchio o provocare un incendio.

Collega l'apparecchio esclusivamente a una fonte di alimentazione che corrisponda alle informazioni presenti nella targhetta identificativa dell'adattatore di carica.

### —ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Evitare di esporre l'apparecchio ad acqua, ad altri liquidi e all'immersione. Questo potrebbe avere un impatto negativo sul funzionamento e la durata dei componenti elettronici ed elettrici. Evitare l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti ad alta umidità, poiché ciò potrebbe provocare danni all'apparecchio o, in casi estremi, scosse elettriche.

### —BATTERIE—

Evitare di esporre la batteria incorporata a temperature molto basse o molto alte (sotto 0°C / 32°F o sopra 45°C / 113°F). Le temperature estreme possono avere un impatto sulla sua durata. Evitare il contatto dell'accumulatore con liquidi e oggetti metallici, poiché ciò può provocare danni totali o parziali. Non smontare, modificare, cortocircuitare né gettare la batteria nel fuoco, poiché potrebbe causare esplosioni o incendi. Gettare la batteria usata o danneggiata in un apposito contenitore. L'accumulatore dell'apparecchio non è sostituibile dall'utente.

## STRUTTURA

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> - Corpo                 | <b>E</b> - Membrana in silicone |
| <b>B</b> - Guarnizione           | <b>F</b> - Imbuto               |
| <b>C</b> - Coperchio antipolvere | <b>G</b> - Valvola              |
| <b>D</b> - Copertura in silicone | <b>H</b> - Contenitore          |



## SPECIFICHE TECNICHE

| Tiralatte Amme                               |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Modello:                                     | DE-030347                     |
| Alimentazione                                | 5V = 1A                       |
| Accumulatore                                 | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Parametri dell'adattatore                    |                               |
| Alimentazione                                | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |
| Uscita                                       | 5V = 1A                       |
|                                              |                               |
| Certificazioni                               | LFGB, EMC, RoHS               |
| BPA free                                     | Sì                            |
| Livelli di massaggio                         | 3                             |
| Livelli di intensità di estrazione del latte | 9                             |
| Bottiglia/contenitore per il latte           | 200 ml                        |
| Singolo/Doppio                               | Singolo                       |
| Display LED                                  | Sì                            |
| Porta di ricarica                            | DC                            |
| Spegnimento automatico                       | Sì                            |

## MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI

Allineare l'incavo della copertura in silicone (**D**) con l'incavo dell'imbuto (**F**), successivamente applicare la copertura all'imbuto così che gli incavi si sovrappongano (**1**). Applicare la valvola (**G**) all'apertura situata nella parte inferiore dell'imbuto e, successivamente, la membrana in silicone (**E**) all'apertura sulla parte superiore l'imbuto, come illustrato nelle figure (**2**, **3**).

Inserire questa pompetta nel contenitore per il latte (**H**), assicurandosi che l'incavo nella parte superiore della pompetta sia allineato con il canale di uscita del latte. Premere gli elementi con forza per ottenere un collegamento solido (**4**). Applicare il corpo (**A**) dell'apparecchio al contenitore con la pompetta e premere (**5**).

Quando l'apparecchio non è in uso, assicurarsi sempre di applicare il coperchio antipolvere (**C**) sulla copertura in silicone (**6**).

Per lo smontaggio, eseguire i passi precedenti in ordine inverso. Durante la separazione del corpo dell'apparecchio, mantieni premuto il tasto PUSH.



## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO



*Durante lo scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica è importante afferrare sempre la spina, non il cavo.*



*Prima del primo utilizzo, lavare e disinfettare gli elementi in silicone del prodotto.*

Per ricaricare l'apparecchio, collega la spina DC del cavo in dotazione al connettore di ricarica sul lato dell'apparecchio. Connettere l'altra estremità del cavo all'adattatore alimentato fornito con il set.

Dopo l'inizio della ricarica, gli indicatori accanto all'icona dell'accumulatore sul display cominceranno a lampeggiare. Durante la ricarica, gli indicatori accanto all'icona dell'accumulatore si allungheranno gradualmente, mostrando il livello approssimativo della carica dell'accumulatore. Quando l'accumulatore sarà carico, tutti gli indicatori rimarranno accesi con luce continua. Dopo aver terminato la ricarica, scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio e dalla rete elettrica.

Durante la ricarica non è possibile utilizzare l'apparecchio.

Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere e mantenere il pulsante di accensione per circa 2 secondi.

Dopo l'accensione, premere brevemente il pulsante di accensione per passare tra le modalità di lavoro di base, nel seguente ordine: modalità di stimolazione, modalità di estrazione, modalità di correzione. La modalità rilassante può essere attivata separatamente premendo il pulsante S mentre si è in modalità di stimolazione o di estrazione. Altra opzione è la modalità di massaggio, attivabile separatamente premendo e mantenendo il pulsante del massaggio per circa 2 secondi.

Il tiralatte deve essere posizionato sul seno in modo tale che il capezzolo si trovi nel centro dell'apertura della copertura in silicone.

Descrizione delle modalità di lavoro:

- **modalità di stimolazione:** imitando la suzione di un neonato, che è veloce, stimola il seno a produrre il latte; dopo due minuti di lavoro la modalità di stimolazione passa automaticamente alla modalità di estrazione
- **modalità di estrazione:** replica una suzione più lenta, ma più intensa; si spegne automaticamente dopo 30 minuti di lavoro
- **modalità di correzione:** corregge capezzoli ritirati o piatti.
- **modalità di rilassamento:** modalità che può essere attivata in combinazione con le modalità di stimolazione o estrazione.

- **modalità di massaggio:** attiva le vibrazioni dell'apparecchio: può essere utilizzata in combinazione con altre modalità di lavoro (ad eccezione della modalità di correzione). Se usata da sola, si spegne automaticamente dopo 5 minuti

L'intensità delle modalità di stimolazione, estrazione e correzione può essere regolata usando i pulsanti + (più) e - (meno). Le modalità di stimolazione ed estrazione possiedono 9 livelli di intensità; la modalità di correzione ne possiede 3.

Per regolare l'intensità della modalità di massaggio, premere brevemente il pulsante di massaggio mentre questa modalità è attiva. La modalità massaggio possiede 3 livelli di intensità.

L'apparecchio può memorizzare due impostazioni di utilizzo per le modalità di stimolazione e di estrazione. Accendere l'apparecchio in modalità stimolazione o estrazione e scegliere l'intensità desiderata, quindi premi e mantieni il pulsante di memoria L o R per circa 2 secondi. Dopo la memorizzazione dell'impostazione, a seconda del pulsante premuto l'icona L o R lampeggerà ripetutamente.

Per richiamare l'impostazione memorizzata premere brevemente il pulsante di memoria precedentemente utilizzato.

Durante l'utilizzo, il display dell'apparecchio mostra alternatamente il tempo di funzionamento in minuti e il livello d'intensità della modalità scelta.

Per versare il contenuto del contenitore, spegnere l'apparecchio e scollegare il corpo dal contenitore tenendo premuto il pulsante PUSH e staccandolo. Successivamente versa il contenuto del contenitore (ad es. in una bottiglia) attraverso il canale di uscita del latte situato nella parte superiore del contenitore.

## CONSERVAZIONE DEL LATTE ESTRATTO

| Temperatura di conservazione                | Tempo di conservazione |
|---------------------------------------------|------------------------|
| 19°C - 26°C                                 | 4 - 6 ore              |
| <4°C                                        | 72 ore - 8 giorni      |
| -15°C                                       | 2 settimane            |
| -18°C                                       | 3-6 mesi               |
| -20°C                                       | 6-12 mesi              |
| Questi dati sono solo a titolo informativo. |                        |

- Non utilizzare il forno a microonde né acqua bollente per scongelare il latte
- Dopo lo scongelamento, il latte non può essere nuovamente congelato
- Non mescolare latte appena estratto con latte congelato
- Gettare il latte avanzato dall'allattamento

## PULIZIA



**ATTENZIONE!** Non immergere l'apparecchio in acqua né lavarlo sotto acqua corrente!



Prima di procedere con la pulizia, l'apparecchio deve essere spento.



Non utilizzare agenti chimici, alcalini, abrasivi o disinfettanti per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare gli elementi dell'apparecchio.

L'involucro del corpo dell'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. In caso di grande sporcizia, è possibile usare un panno leggermente umido con acqua tiepida. Successivamente, è necessario strofinare immediatamente la zona pulita con un panno asciutto o un tovagliolo di carta e lasciare che l'apparecchio si asciughi completamente.

Gli elementi in silicone a contatto con il latte devono essere puliti dopo ogni utilizzo e disinfettati una volta al giorno.

La membrana in silicone (**E**) e la valvola (**G**) sono elementi delicati. La loro pulizia dovrebbe essere eseguita con particolare attenzione e non dovrebbero essere sottoposti a disinfezione prolungata ad alte temperature. In caso contrario potrebbero deformarsi o danneggiarsi, compromettendo il funzionamento del prodotto.

Limbuto (F) non è idoneo al riscaldamento o alla sterilizzazione nel forno a microonde.

## SPIEGAZIONE DELLA LEGENDA



**L'imballaggio dell'apparecchio può essere riciclato in conformità alle leggi locali.**



**PAP**

**Questo simbolo indica il cartone ondulato (materiale di imballaggio).**



**Destinato esclusivamente ad ambienti interni.**



**Questo simbolo indica che all'interno dell'imballaggio si trova un manuale d'uso da consultare prima dell'utilizzo del prodotto.**



**Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla classe di protezione 2 con doppio isolamento (riguarda l'adattatore).**



**Prodotto destinato al contatto con alimenti.**



In conformità con la Direttiva WEEE 2012/19/UE, il prodotto è contrassegnato dal simbolo del contenitore per rifiuti sbarrato. È vietato gettare il prodotto con i rifiuti urbani. Il prodotto deve essere consegnato ad un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate che gestisca questi tipi di rifiuti di pericolosi. La raccolta di questo tipo di rifiuti in aree dedicate e il loro recupero appropriato contribuisce alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate ha un impatto positivo sulla salute e sull'ambiente dell'uomo. Per ottenere informazioni sui punti di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, è necessario rivolgersi all'amministrazione comunale o il rivenditore dell'apparecchio.



Il simbolo di raccolta differenziata indica le batterie e gli accumulatori che devono essere gettati in contenitori speciali e restituiti a punti di raccolta per rifiuti speciali o a rivenditori di apparecchiature elettriche o elettroniche. È vietato gettare questi rifiuti con i rifiuti urbani indifferenziati. Durante lo smaltimento di batterie ed accumulatori, attenersi alle normative locali e alle leggi dell'UE.

## UTILIZZO DELLE ISTRUZIONI

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte delle presenti istruzioni può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in alcuna forma, né mediante l'uso di mezzi elettronici o meccanici, inclusi fotocopie, registrazione o conservazione in qualsiasi sistema di raccolta e condivisione delle informazioni.

Tutte le marche e i nomi dei prodotti sono marchi registrati o marchi commerciali delle rispettive aziende.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto possono differire dal prodotto effettivo.

## GARANZIA E ASSISTENZA

Il prodotto ha 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di difetti, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, fornendo obbligatoriamente una prova di acquisto. Il prodotto deve essere completo e, possibilmente, posizionato nell'imballaggio originale.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



mPTech Sp. z o.o. dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo approccio" dell'Unione Europea

**LT****SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

- Prietaisu neturėtų naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys tinkamos patirties ar žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba gautų atitinkamus nurodymus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Su prietaisu naudokite tik pateiktą rinkinyje įkrovimo adapterį.

**—NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ—**

Prietaisas skirtas motinos pienui iš krūties ištraukti.

Tai asmeniniam naudojimui skirtas gaminys. Naudojant daugiau nei vienam asmeniui kyla pavojus sveikatai ir tai yra pagrindas pripažinti garantiją negaliojančia.

Sis gaminys skirtas naudoti patalpose. Negali būti naudojamas komerciniais tikslais. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir nesaugiu. Gamintojas neatsako už sužalojimus, patirtus dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą – atidžiai perskaitykite ją ir išsaugokite ateičiai.

**—DĖMESIO—**

Laikykite prietaisą, jo priedus ir pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikas gali apvynioti aplink kaklą laidus ir pakavimo plėvelę arba juos praryti, todėl jis gali uždusti arba užspringti. Laikykite gaminį atokiau nuo vaikų.

Prieš valymą prietaisą būtina atjungti nuo elektros tinklo. Nenaudokite prietaiso su kitokiu maitinimo laidu nei pridėtu prie rinkinio.

**—NERIZIKUOKITE—**

Nenaudokite prietaiso tose vietose, kur draudžiama naudoti elektros įrenginius ir kur jis gali sukelti trukdžius ar kitus pavojus. Neįjunkite ir nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Ant prietaiso nedėkite jokių degių daiktų – taip galite sugadinti prietaisą ar net sukelti gaisrą.

Prietaisą visada prijunkite prie maitinimo šaltinio, atitinkančio įkrovimo adapterio vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.

### —VANDUO IR KITI SKYSČIAI—

Nenaudokite prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose. Įskaitant panardinimą. Tai gali neigiamai paveikti elektroninių ir elektrinių komponentų veikimą ir tarnavimo laiką. Venkite darbo aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė – tai gali sugadinti prietaisą, o kraštutiniais atvejais – sukelti elektros srovės smūgį.

### —AKUMULIATORIAI—

Nelaikykite įmontuoto akumuliatoriaus labai žemoje arba labai aukštoje temperatūroje (žemesnėje nei 0 °C / 32 °F arba aukštesnėje nei 45 °C / 113 °F). Ekstremalios temperatūros gali turėti įtakos jo tarnavimo laikui. Venkite akumuliatoriaus sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes jie gali visiškai arba iš dalies sugadinti akumuliatorių. Neišardykite, nemodifikuokite, nedarykite trumpųjų jungimų ir nemeskite akumuliatoriaus į ugnį – tai gali sukelti sprogimą ir gaisrą. Panaudotą arba pažeistą akumuliatorių įdėkite į specialų konteinerį. Naudotojas negali keisti prietaiso akumuliatoriaus.

### KONSTRUKCIJA

**A** - Korpusas

**B** - Tarpinė

**C** - Apsauginis dulkių dangtelis

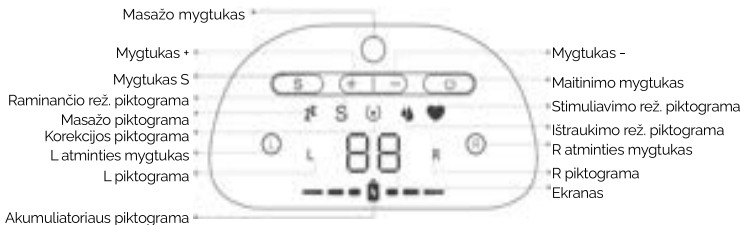
**D** - Silikonas dangtelis

**E** - Silikonas membrana

**F** - Piltuvėlis

**G** - Vožtuvas

**H** - Buteliukas



## TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

| <b>Pientraukis „Amme“</b>                |                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Modelis</b>                           | DE-030347                       |
| <b>Maitinimas</b>                        | 5 V ~ 1 A                       |
| <b>Akumuliatorius</b>                    | Li-po 3,7 V ~ 1200 mAh, 4,44 Wh |
| <b>Adapterio parametrai</b>              |                                 |
| <b>Maitinimas</b>                        | 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A     |
| <b>Išvestis</b>                          | 5 V ~ 1 A                       |
|                                          |                                 |
| <b>Sertifikatai</b>                      | LFGB, EMC, RoHS                 |
| <b>BPA free</b>                          | Taip                            |
| <b>Masažo lygiai</b>                     | 3                               |
| <b>Pieno traukimo intensyvumo lygiai</b> | 9                               |
| <b>Buteliukas / indas pienui</b>         | 200 ml                          |
| <b>Viengubas/Dvigubas</b>                | Viengubas                       |
| <b>LED ekranas</b>                       | Taip                            |
| <b>Įkrovimo prievadas</b>                | DC                              |
| <b>Automatinis išjungimas</b>            | Taip                            |

## ELEMENTŲ MONTAVIMAS

Silikoninio dangtelio įdubimą **(D)** suderinkite su įdubimu piltuvėlyje **(F)**, o paskui uždėkite dangtelį ant piltuvėlio taip, kad įdubos sutaptų **(1)**. Uždėkite vožtuvą **(G)** ant piltuvėlio apačioje esančios angos, o tada silikoninę membraną **(E)** ant piltuvėlio viršuje esančios angos, kaip parodyta paveikslėlyje **(2, 3)**.

Taip paruoštą siurbį įdėkite į buteliuką **(H)**, stengdamiesi, kad siurblio viršuje esantis įdubimas sutaptų su pieno traukimo kanalu. Stipriai suspauskite dalis, kad susidarytų tvirtas sujungimas **(4)**. Ant su siurbliu sujungto indo uždėkite prietaiso korpusą **(A)** ir paspauskite **(5)**.

Laikydami prietaisą, visada uždėkite apsauginį dulkių dangtelį **(C)** ant silikoninio dangtelio **(6)**.

Išardymas atliekamas atliekant pirmiau išvardytus veiksmus atvirkštine tvarka. Atjungdami prietaiso korpusą laikykite nuspaudę ant jo esantį mygtuką PUSH.

## PRIETAISO NAUDOJIMAS



*Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, visada griebkite už kištuko, o ne už laido.*



*Prieš naudojant pirmą kartą nuplaukite ir dezinfekuokite gaminio silikonines dalis.*



Norėdami įkrauti prietaisą prijunkite DC laidą prie prietaiso šone esančio įkrovimo prievado. Kitą laidą galą prijunkite prie rinkinyje esančio maitinimo adapterio.

Pradėjus įkrovimą, šalia akumuliatoriaus piktogramos ekrane pradės mirksėti rodikliai. Įkrovimo metu šalia akumuliatoriaus piktogramos esantys rodikliai bus ilgesni ir rodys apytikslį akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Kai akumuliatorius bus įkrautas, visi rodikliai švies nuolatine šviesa. Po įkrovimo atjunkite maitinimo laidą nuo prietaiso ir maitinimo šaltinio. Įkrovimo metu gaminio naudoti negalima.

Norėdami įjungti arba išjungti prietaisą paspauskite ir maždaug 2 sekundes laikykite įjungimo mygtuką.

Įjungus prietaisą, trumpai paspaudus maitinimo mygtuką perjungiami pagrindiniai darbo režimai: stimuliacijos režimas, traukimo režimas, korekcijos režimas. Papildomu režimu yra raminamasis režimas, kuris įjungiamas atskirai mygtuku S, kai veikia stimuliacijos arba traukimo režimas. Antruoju papildomu režimu yra masažo režimas, kuris įjungiamas atskirai, paspaudus ir maždaug 2 sekundes palaikius masažo mygtuką.

Pientraukį reikia pridėti prie krūties centrine silikoninės membranos dalimi taip, kad spenelis atsидurtų dangtelio angoje.

Darbo režimų veikimo aprašymas:

- **stimuliacijos režimas:** imituodamas greitą žindomo kūdikio čiulpimą, jis skatina krūtį išskirti pieną; po dviejų minučių veikimo stimuliacijos režimas automatiškai persijungia į traukimo režimą
- **traukimo režimas:** atkartoja lėtesnį, bet stipresnį naujagimio čiulpimo būdą; automatiškai išsijungia po 30 minučių veikimo
- **korekcijos režimas:** koreguoja atsikišusius arba plokščius spenelius
- **raminamasis režimas:** režimas, veikiantis kartu su stimuliacijos arba traukimo režimais
- **masažo režimas:** įjungia prietaiso vibraciją; gali veikti kartu su kitais režimais (išskyrus korekcijos režimą) arba atskirai; veikiant atskirai, išsijungia po 5 minučių

Stimuliacijos, traukimo ir korekcijos režimų intensyvumą galima reguliuoti mygtukais + (pliusas) ir – (minusas). Stimuliacijos ir traukimo režimai turi 9 intensyvumo laipsnius, o korekcijos režimas – 3 laipsnius.

Masažo režimo intensyvumas reguliuojamas trumpai paspaudus masažo mygtuką, kai režimas yra aktyvus. Masažo režimas turi 3 intensyvumo lygius.

Prietaise galima išsaugoti du stimuliacijos ir traukimo režimo veikimo nustatymus. Įjunkite prietaisą stimuliacijos arba traukimo režimu ir pasirinkite norimą intensyvumą. Po to paspauskite ir maždaug 2 sekundes palaikykite L arba R atminties mygtuką. Išsaugę nustatymą, ekrane kelis kartus sumirksės L arba R piktograma (priklausomai nuo to, kuris mygtukas buvo paspaustas).

Išsaugotas nustatymas bus įjungtas trumpai paspaudus atminties mygtuką, kuriam jis buvo priskirtas.

Veikimo metu prietaiso ekrane pakaitomis rodomas darbo laikas minutėmis ir pasirinkto darbo režimo intensyvumo lygis.

Norėdami išpilti indo turinį, išjunkite prietaisą ir atjunkite korpusą nuo indo laikydami nuspaudę ant korpuso esantį mygtuką PUSH ir traukdami jį. Tada išpilkite indo turinį, pvz., į butelį, per indo viršuje esantį pieno išleidimo kanalą.

## IŠTRAUKTO PIENO LAIKYMAS

| Laikymo temperatūra                         | Laikymo laikas         |
|---------------------------------------------|------------------------|
| 19 °C–26 °C                                 | 4–6 valandos           |
| <4 °C                                       | 72 valandos – 8 dienos |
| –15 °C                                      | 2 savaitės             |
| –18 °C                                      | 3–6 mėnesiai           |
| –20 °C                                      | 6–12 mėnesių           |
| Šie duomenys yra tik informacinio pobūdžio. |                        |

- Nenaudokite mikrobangų krosnelės ar verdančio vandens pienui atšildyti.
- Atšildyto pieno negalima pakartotinai užšaldyti
- Nemaišykite šviežiai ištraukto pieno su atšildytu pienu
- Išmeskite po maitinimo likusį pieną

## VALYMAS



***ĮSPĖJIMAS! Prietaiso negalima panardinti į vandenį arba plauti po tekančiu vandeniu!***



*Prieš valymą prietaisas turi atvėsti ir būti atjungtas nuo elektros tinklo.*



*Valymui nenaudokite jokių cheminių, šarminių, abrazyvinių ar dezinfekavimo priemonių, nes jos gali pakenkti prietaiso sudedamosioms dalims.*

Prietaiso korpusą galima valyti sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Dideliam užterštumui galima naudoti sausą skudurėlį, šiek tiek sudrėkintą drungnu vandeniu. Po to išvalytą vietą reikia nedelsdami nušluostyti sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu ir leisti prietaisui visiškai išdžiūti.

Silikoninės dalis, kurios liečiasi su maistu, reikia valyti po kiekvieno naudojimo ir kartą per dieną dezinfekuoti.

Silikoninė membrana (**E**) ir vožtuvas (**G**) yra jautrūs komponentai. Jie turi būti valomi ypač kruopščiai ir jų negalima ilgai dezinfekuoti aukštoje temperatūroje. Priešingu atveju jie gali deformotis arba būti pažeisti, o tai gali turėti įtakos gaminio veikimo kokybei.

Piltuvėlis (**F**) netinka kaitinimui ir sterilizavimui mikrobangų krosnelėje.

## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



**Prietaiso pakuotę galima perdirbti pagal nacionalines taisykles.**



**Gofruoto kartono (pakavimo medžiagos) simbolis.**

**PAP**



**Skirtas naudoti tik patalpose.**



**Simbolis rodo, kad pakuotėje yra naudojimo instrukcija, kurią reikia perskaityti prieš naudojant.**



**II apsaugos klasės simbolis su dviguba izoliacija (dėl adapterio).**



**Gaminys skirtas sąlyčiui su maistu.**



Pagal 2012/19/ES direktyvą gaminys pažymėtas perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu. Gaminio negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, jį reikia pristatyti į paskirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo centrą, kuriame

šalinamos tokios pavojingos atliekos. Tokių atliekų surinkimas tam skirtose vietose ir tinkamas išgavimo procesas padeda tausoti gamtos išteklius. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų perdirbimas daro teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Informacijos apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo vietas teiraukitės savivaldybės administracijos arba prietaisų pardavėjo.



Atskiro surinkimo simboliu žymimos baterijos ir akumuliatoriai, kuriuos reikia išmesti į specialiai pažymėtus kontenerius, atiduoti specialiuose atliekų surinkimo punktuose arba elektros ar elektroninės įrangos pardavėjams. Jų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Išmesdami baterijas ir akumuliatorius laikykitės nacionalinių taisyklių ir ES teisės aktų.

## INSTRUKCIJOS NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo jokia šios instrukcijos dalis negali būti kopijuota, platinama, verčiama ar perduodama bet kokia forma ar bet kokiomis elektroninėmis ar mechaninėmis priemonėmis, įskaitant fotokopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kokiaje informacijos saugojimo ir paieškos sistemoje.

Visi prekių ženklų ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų bendrovių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Grafinis gaminio dizainas arba spalva gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## GARANTIJA IR SERVISAS

Gaminiui suteikiama 2 metų garantija nuo gaminio pardavimo datos. Gedimo atveju gaminį reikia grąžinti į pardavėją, kurioje jis buvo nupirktas, ir nepamiršti pateikti pirkimo dokumentą. Produktas turi būti sukomplektuotas ir, pageidautina, originalioje pakuotėje.

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA



„mPTech“ Sp. z o.o. pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas vadinamųjų Europos Sąjungos Naujojo požiūrio direktyvų nuostatas

## LV

**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Ierīci drīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām un garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci izmantot tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri.

**—IZMANTOT ATBILSTOŠI PAREDZĒTĀJAM PIELIETOJUMAM—**

Ierīce paredzēta piena atslaukšanai no krūts.

Produkts ir paredzēts tikai individuālai lietošanai. Ja ierīci izmanto vairākas personas, tiek apdraudēta veselība un atceltas garantijas saistības.

Produkts ir paredzēts lietošanai iekštelpās. Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem. Jebkurš cits pielietojums tiek uzskatīts par neatbilstošu un bīstamu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem vai traumām, kas radušās ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

Pamācībā ir norādīta svarīga informācija par produkta lietošanu. Pirms ierīces lietošanas nepieciešams uzmanīgi iepazīties ar lietošanas instrukcijas saturu un saglabāt to turpmākai uzziņai.

**—UZMANĪBU—**

Ierīci, tās piederumus un iepakojumu uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Vadi un iepakojuma plēve var aptīties ap bērna kaklu vai tikt norīti, izraisot nosmakšanu vai aizrīšanos. Uzglabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Pirms tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no elektroapgādes tīkla. Nelietot ierīci ar uzlādes vadu, kas nav iekļauts komplektācijā.

**—RISKA NOVĒRTĒŠANA—**

Nelietot ierīci vietās, kur elektrisko ierīču lietošana ir aizliegta, jo tas var radīt traucējumus vai izraisīt citus apdraudējumus. Neieslēgt un nelietot ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Nenovietot uz ierīces viegli uzliesmojošus priekšmetus, lai neradītu ierīces bojājumus un neizraisītu ugunsgrēku.

Vienmēr pievienot ierīci strāvas avotam, kas atbilst nominālajiem datiem uz uzlādes adaptera datu plāksnītes.

**—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—**

Nepakļaut ierīces korpusu ūdens un citu šķidrumu iedarbībai. Neiegremdēt ūdenī. Tas var negatīvi ietekmēt elektrisko un elektronisko

komponentu darbību un kalpošanas laiku. Izvairīties no ierīces lietošanas vidē ar augstu mitruma līmeni, jo tas var radīt ierīces bojājumus, un, ārkārtas gadījumos, izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

—AKUMULATORI—

Izvairīties no zemas vai augstas temperatūras ietekmes uz iebūvēto akumulatoru (zem 0 °C/32 °F vai virs 45 °C/113 °F). Ekstremālas temperatūras var ietekmēt akumulatora kalpošanas laiku. Izvairīties no akumulatora saskares ar šķidrumiem un metāliskiem priekšmetiem, kas var pilnībā vai daļēji sabojāt akumulatoru. Neizjaukt, nepārveidot, neveidot īssavienojumu un nemest akumulatoru ugunī, jo tas var izraisīt eksploziju un ugunsgrēku. Izlietotu vai bojātu akumulatoru ievietot speciālā traukā. Ierīces akumulatoru nemaina pats lietotājs.

UZBŪVE

- A** - Korpuss

**B** - Blīve

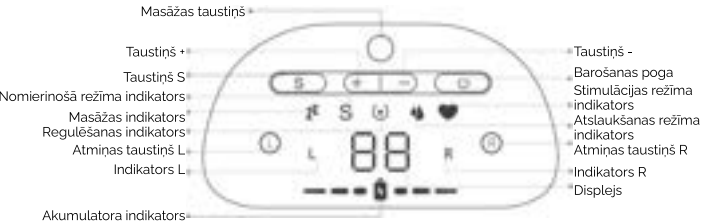
**C** - Putekļu vāks

**D** - Silikona uzgalis
- E** - Silikona membrāna

**F** - Piltuve

**G** - Vārsts

**H** - Piena savākšanas trauks



TEHNISKIE DATI

| Krūts piena sūknis Amme |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Modelis                 | DE-030347                  |
| Barošana                | 5V = 1A                    |
| Ierīces akumulatoru     | Li-3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Adaptēra parametri      |                            |
| Barošana                | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A    |
| Izeja                   | 5V = 1A                    |
|                         |                            |
| Sertifikāti             | LFGB, EMC, RoHS            |
| BPA free                | Jā                         |
| Masāžas līmeņi          | 3                          |

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Piena atslaukšanas intensitātes līmeņi</b> | 9         |
| <b>Pudelīte/piena savākšanas trauks</b>       | 200 ml    |
| <b>Atsevišķs/dubultais</b>                    | Atsevišķs |
| <b>LED displejs</b>                           | Jā        |
| <b>Uzlādes ports</b>                          | DC        |
| <b>Automātiska izslēgšana</b>                 | Jā        |

## SASTĀVDAĻU SALIKŠANA

Pielāgot silikona uzgaļa gropīti **(D)** piltuves gropei **(F)** un savienot uzgali ar piltuvi tā, lai gropītes sakristu **(1)**. Uzlikt vārstu **(G)** uz atveres zem piltuves, bet pēc tam silikona membrānu **(E)** uz atveres piltuves augšpusē kā parādīts attēlā **(2, 3)**.

Šādi sagatavotu sūkni pievieno piena savākšanas traukam **(H)**, pārliecinoties, ka gropes sūkņa augšpusē ir pielāgotas piena izplūdes kanālam. Stingri piespiest elementus, lai tie cieši savienotos **(4)**. Uz piena savākšanas trauka ar sūkni uzlikt ierīces korpusu **(A)** un piespiest **(5)**.

Ierīces uzglabāšanas laikā vienmēr uzlikt putekļu vāku **(C)** uz silikona uzgaļa **(6)**.

Veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā, ierīces sastāvdaļas iespējams izjaukt. Atvienojot ierīces korpusu, turēt nospiestu PUSH pogu.

## IERĪCES LIETOŠANA



*Neatvienot ierīci no energoapgādes tīkla, raujot aiz strāvas vada, bet gan izvelkot kontaktdakšu no kontaktligzdas.*



*Nomazgāt un dezinficēt ierīces silikona elementus pirms pirmās lietošanas.*

Lai uzlādētu ierīci, pievienot komplektācijā iekļautā DC vada galu uzlādes savienotājam ierīces sānos. Pievienot otru kabeļa galu pie komplektācijā iekļautā strāvas adaptera.

Kad uzlāde ir sākusies, displeja indikatori blakus akumulatora ikonai sāk mirgot. Uzlādes laikā indikatori blakus akumulatora ikonai kļūs garāki, lai norādītu aptuveno akumulatora uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi indikatori pārstāj mirgot. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienot uzlādes vadu no ierīces un barošanas avota.

Uzlādes laikā nav iespējams izmantot ierīci.

Lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci, nospiež un pieturēt barošanas pogu aptuveni 2 sekundes.

Pēc ieklēšanas īsa barošanas pogas nospiešana pārlēdz starp galvenajiem darbības režīmiem sekojošā secībā: stimulācijas režīms, atslaušanas režīms, regulēšanas režīms. Papildu režīms ir nomierinošais režīms, kas tiek aktivizēts atsevišķi ar pogu S, darbojoties stimulācijas vai atslaušanas režīmā. Vēl viens papildu režīms ir masāžas režīms, kas tiek aktivizēts atsevišķi, nospiežot un pieturot masāžas pogu apmēram 2 sekundes.

Piena sūkni ar silikona uzgaļa centrālo daļu pieliek pie krūts tā, lai krūts gals atrastos uzgaļa atverē.

Darba režīmu apraksts:

- **stimulācijas režīms:** imitē zīdīšanu ar krūti, kas ir ātra un veicina krūts piena izdalīšanos; pēc divām režīma darbības minūtēm stimulācijas režīms automātiski pārlēdzas uz atslaušanas režīmu;
- **atslaušanas režīms:** atveido lēnāku, bet spēcīgāku jaundzimušā zīdīšanu; automātiski izslēdzas pēc 30 darbības minūtēm;
- **regulēšanas režīms:** koriģē plakanus vai ievilkus krūts galus;
- **nomierinošs režīms:** režīms darbojas kopā ar stimulācijas vai atslaušanas režīmiem;
- **masāžas režīms:** aktivizē ierīces vibrācijas; var darboties kombinācijā ar citiem darba režīmiem (izņemot regulēšanas režīmu) vai atsevišķi; darbojoties atsevišķi, režīms izslēdzas pēc 5 minūtēm.

Stimulācijas, atslaušanas un regulēšanas režīmu intensitāti iespējams pielāgot ar taustiņiem + (plus) un – (mīnus). Stimulācijas un atslaušanas režīmi ir aprīkoti ar 9 intensitātes līmeņiem, bet regulēšanas režīms ar 3 līmeņiem.

Masāžas režīma intensitāte tiek regulēta ar īsu masāžas taustiņa nospiešanu, kad režīms ir ieklēts. Masāžas režīms ir aprīkots ar 3 intensitātes līmeņiem.

Ierīce var saglabāt atmiņā divus stimulācijas un atslaušanas režīma darbības iestatījumus. Ieklēt ierīci stimulācijas vai atslaušanas režīmā un izvēlēties vēlamo darbības intensitāti. Pēc tam nospiež un 2 sekundes turēt nospiektu atmiņas taustiņu L vai R. Pēc iestatījumu saglabāšanas displejā parādīsies un vairākas reizes nomīrgos indikators L vai R (atkarībā no tā, kurš taustiņš tika nospiežs).

Saglabātais iestatījums tiek aktivizēts pēc īsa attiecīgā atmiņas taustiņa nospiešanas.



Darba laikā ierīces displejā pamīšus mainās darbības laika minūtes un izvēlētā darbības režīma intensitātes līmenis.

Lai iztukšotu trauka saturu, izslēgt ierīci un atvienot korpusu no trauka, turot nospiestu PUSH pogu uz korpusa, un pavilkt savā virzienā. Pēc tam, caur trauka augšpusē esošo piena izplūdes kanālu, pārliet trauka saturu, piemēram, pudelē.

## ATSLAUKTĀ PIENA UZGLABĀŠANA

| Uzglabāšanas temperatūra                                 | Uzglabāšanas laiks    |
|----------------------------------------------------------|-----------------------|
| 19°C - 26°C                                              | 4 - 6 stundas         |
| < 4°C                                                    | 72 stundas - 8 dienas |
| -15°C                                                    | 2 nedēļas             |
| -18°C                                                    | 3-6 mēneši            |
| -20°C                                                    | 6-12 mēneši           |
| Augstāk minētajiem datiem ir tikai informatīvs raksturs. |                       |

- Piena uzsildīšanai neizmantojot mikroviļņu krāsni vai verdošu ūdeni.
- Vienreiz jau uzsildītu pienu nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Nejaukt svaigi atslauktu pienu ar uzsildītu.
- Izmest neapēsta piena pārpalikumu.

## TĪRĪŠANA

 **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces korpusu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai mazgāt zem tekoša ūdens strūkļas!

 Pirms tīrīšanas ierīci nepieciešams izslēgt.

 Tīrīšanai nelietot ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai dezinficējošus līdzekļus, jo tie var negatīvi ietekmēt ierīces sastāvdaļas.

Ierīces korpusu iespējams tīrīt ar sausu drāniņu vai papīra dvieli. Grūti noņemamu netīrumu gadījumā iespējams izmantot remdenā ūdenī viegli samērcētu tīrīšanas drāniņu. Pēc tam mazgātās vietas nekavējoties jānoslauka ar sausu drāniņu vai papīra dvieli un jāļauj ierīcei pilnībā nožūt.

Silikona sastāvdaļas, kas nonāk saskarē ar pienu, tīrīt pēc katras lietošanas reizes un dezinficēt vienu reizi dienā.

Silikona membrāna (E) un vārsts (G) ir rūpīgi lietojamas sastāvdaļas. Šo detaļu tīrīšanas laikā jāievēro īpaša piesardzība, un tās nedrīkst ilgstoši dezinficēt augstā temperatūrā. Pretējā gadījumā detaļas var tikt deformētas vai bojātas, ietekmējot produkta darbības kvalitāti.

Piltuve (F) nav piemērota sildīšanai un sterilizācijai mikroviļņu krāsnī.

## SIMBOLU NOZĪME



**Ierīces iepakojums ir jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem vides noteikumiem.**



**Simbols apzīmē gofrēto kartonu (iepakojuma materiāla apzīmējums).**



**Lietošanai tikai iekšelpās.**



**Simbols norāda, ka iepakojumā atrodas lietošanas pamācība, kas jāizlasa pirms lietošanas.**



**Atbilst II klases iekārtām ar divkārtu izolāciju (attiecas uz adapteri).**



**Produkts ir paredzēts saskarei ar pārtiku.**



Saskaņā ar EEIA noteikumiem Nr. 2012/19/ES, produkts ir marķēts ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu simbolu. Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānogādā speciālās elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pieņemšanas vietās bīstamo atkritumu utilizācijai. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās pieņemšanas vietās un pareizs pārstrādes process veicina dabas resursu aizsardzību. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēka veselību un vidi. Lai iegūtu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pieņemšanas vietām, lūdz sazināties ar pašvaldību vai ierīces pārdevēju.



Ar dalītās savākšanas simbolu tiek apzīmētas baterijas un akumulatori, kas jāievieto īpaši marķētos konteineros, jānodod speciālās atkritumu pieņemšanas vietās vai elektrisko vai elektronisko iekārtu tirgotājiem. Nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Bateriju un akumulatoru utilizācijas laikā ievērot saistošos noteikumus un ES tiesību aktus.

## **LIETOŠANAS PAMĀCĪBAS IZMANTOŠANA**

Nevienu šīs lietošanas pamācības daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt jebkādā formā vai ar jebkādiem elektroniskiem vai mehāniskiem līdzekļiem, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu vai uzglabāšanu jebkurā informācijas glabāšanas un izguves sistēmā bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja piekrišanas.

Visi zīmoli un produktu nosaukumi ir attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētās preču zīmes.

Produkta grafiskais izskats vai krāsa un faktiskā produkta izskats var atšķirties.

## **GARANTĪJA UN SERVISS**

Produktam ir 2 gadu garantijas periods, sākot no produkta pārdošanas datuma. Ražošanas defekta gadījumā produkts ir jāatgriež atpakaļ veikalā, kur tas tika iegādāts, uzrādot dokumentāru pirkuma apliecinājumu. Produktam jābūt neskartā komplektācijā un, vēlams, oriģinālajā iepakojumā.

## **ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**



mPTech Sp. z o.o. apliecina, ka produkts atbilst Eiropas Savienības Jaunās pieejas direktīvu pamatprasībām un citiem noteikumiem.

**ET****OLULISED OHUTUSJUHISED**

- Seadmeid ei tohi kasutada isikud (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või kui nad on saanud asjakohaseid juhiseid.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat laadimisadapterit.

**—SIHIPÄRANE KASUTAMINE—**

Seade on mõeldud rinnapiima kogumiseks rinnast.

See on isiklikuks kasutamiseks mõeldud toode. Kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt kujutab endast ohtu tervisele ja põhjustab garantii kehtetuks tunnistamise.

Toode on mõeldud kodumajapidamistes. Seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel. Igasugust muud kasutamist peetakse sobimatuks ja ohtlikuks. Tootja ei vastuta seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste eest.

Käesolev kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta - lugege see hoolikalt läbi ja säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

**—TÄHELEPANU—**

Hoidke seade, selle tarvikud ja pakend lastele kättesaamatus kohas. Juhtmed ja plastpakendid võivad lapse kaela ümber keerduda või neid võib alla neelata, mis võib põhjustada lämbumist. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

Enne puhastamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada. Ärge kasutage seadet muu, kui komplektis oleva laadimiskaabliga.

**—MITTE RISKIDA—**

Ärge kasutage seadet kohtades, kus elektriseadmete kasutamine on keelatud ja kus see võib põhjustada häireid või muid ohte. Ärge lülitage seadet sisse ega kasutage seda tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge asetage seadmele tuleohtlikke esemeid - see võib põhjustada seadme kahjustusi või isegi tulekahju.

Ühendage seade alati toiteallikaga, mis vastab laadimisadapteri tüübisildil olevatele spetsifikatsioonidele.

### —VESI JA MUUD VEDELIKUD—

Ärge jätke seadme korpust vee või muude vedelike kätte. Kaasa arvatud uputamine. See võib negatiivselt mõjutada elektrooniliste ja elektriliste komponentide tööd ja kasutusiga. Vältige töötamist kõrge õhuniiskusega keskkonnas – see võib seadet kahjustada ja äärmuslikel juhtudel põhjustada elektrilöögi.

### —AKUD—

Vältige sisseehitatud aku kokkupuudet väga madala või väga kõrge temperatuuriga (alla 0 °C / 32 °F või üle 45 °C / 113 °F). Äärmuslikud temperatuurid võivad selle kasutusiga mõjutada. Vältige aku kokkupuudet vedelike ja metallesemetega, kuna need võivad seda täielikult või osaliselt kahjustada. Ärge võtke akut lahti, ärge muutke seda, lühistage seda ega visake seda tulle – see võib põhjustada plahvatuse ja tulekahju. Asetage kasutatud või kahjustatud aku spetsiaalsesse konteinerisse. Seadme aku ei ole kasutaja poolt vahetatav.

### EHITUS

**A** - Korpust

**B** - Tihend

**C** - Tolmukate

**D** - Silikoonist kate

**E** - Silikoonmembraan

**F** - Lehter

**G** - Klapp

**H** - Konteiner



### TEHNILISED ANDMED

| Amme rinnapump       |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Mudel                | DE-030347                     |
| Toiteallikas         | 5V = 1A                       |
| Seadme               | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4,44Wh |
| Adapteri parameetrid |                               |
| Toiteallikas         | 100-240V~ 50/60Hz 0.25A       |

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| <b>Väljund</b>                           | 5V = 1A         |
| <b>Sertifikaadid</b>                     | LFGB, EMC, RoHS |
| <b>BPA vaba</b>                          | Jah             |
| <b>Massaaži tasemed</b>                  | 3               |
| <b>Piima kogumise intensiivsuse tase</b> | 9               |
| <b>Piimapudel/anum</b>                   | 200 ml          |
| <b>Üksik/kahekordne</b>                  | Üksik           |
| <b>LED-ekraan</b>                        | Jah             |
| <b>Laadimisport</b>                      | DC              |
| <b>Automaatne väljalülitamine</b>        | Jah             |

## KOMPONENTIDE KOKKUPANEK

Sobitage silikoonkatte **(D)** süvend lehtriga **(F)** ja seejärel asetage kate lehtri peale nii, et süvendid kattuksid **(1)**. Asetage klapp **(G)** üle kolvi põhja all oleva augu ja seejärel silikoonmembraan **(E)** üle kolvi ülaosas oleva augu, nagu näidatud **(2, 3)**.

Asetage selliselt ettevalmistatud pump piimapakendisse **(H)**, jälgides, et pumba ülaosas olev süvend oleks ühel joonel piima väljalaskekanaliga. Pingutage osad korralikult, et saavutada kindel ühendus **(4)**. Asetage seadme korpus **(A)** ühendatud pumba mahutile ja suruge alla **(5)**. Seadme hoiustamisel asetage alati tolmuksid **(C)** silikoonkatte **(6)** kohale.

Demonteerimine toimub ülaltoodud toimingutega vastupidises järjekorras. Seadme korpuse lahtiühendamisel hoidke sellel olevat nuppu PUSH.

## SEADME KASUTAMINE



*Seadme vooluvõrgust lahti ühendamisel haarake alati pistikust, mitte juhtmest.*



*Peske ja desinfitseerige toote silikoonosad enne esmakordset kasutamist.*

Seadme laadimiseks ühendage kaasasoleva kaabli alalisvoolu ots seadme küljel asuvasse laadimisühendusse. Ühendage kaabli teine ots komplektis oleva toiteadapteriga.

Kui laadimine on alanud, hakkavad aku ikooni kõrval olevad indikaatorid ekraanil vilkuma. Laadimise ajal pikenevad aku ikooni kõrval olevad näitajad, mis näitab aku ligikaudset laetuse taset. Kui aku on laetud, põlevad kõik indikaatorid püsivalt. Kui aku on laetud, süttib ikoon püsivalt.

Kui laadimine on lõppenud, ühendage laadimiskaabel seadme ja toiteallika küljest lahti.

Toodet ei saa laadimise ajal kasutada.

Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu umbes 2 sekundit all.

Kui seade on sisse lülitatud, vahetab toitenupu lühike vajutus järgmiste peamiste töörežiimide vahel: stimulatsioonirežiim, ekstraheerimisrežiim, korrektsioonirežiim. Täiendav režiim on rahustav režiim, mis aktiveeritakse eraldi nupuga S, olles stimuleerimis- või imemisrežiimil. Teine lisarežiim on massaažirežiim, mis aktiveeritakse eraldi, kui vajutada ja hoida massaažinuppu umbes 2 sekundit all.

Asetage rinnapump silikoonist kaitsekilbi keskosaga rinnale nii, et rinnanibu paikneks kaitsekilbi avas.

Režiimide toimimisviiside kirjeldus:

- **Stimulatsioonirežiim:** imiteerib rinnaga toidetud vastsündinu imemismustrit, mis on kiire ja stimuleerib rinda piima eritama; pärast kaheminutilist tööd lülitub stimuleerimisrežiim automaatselt pumpamisrežiimile.
- **Pumpamisrežiim:** jälgendab vastsündinu aeglasemat, kuid tugevamat imemismustrit; lülitub automaatselt välja pärast 30-minutilist tööd.
- **Korrigeerimisrežiim:** korrigeerib taanduvaid või lamedaid nibusid
- **Rahustav režiim:** see režiim töötab koos stimuleerimis- või imemisrežiimidega
- **Massaažirežiim:** aktiveerib seadme vibratsiooni; võib töötada aktiveerib seadme vibratsiooni; võib töötada koos teiste töörežiimidega (peale korrigeerimisrežiimi) või eraldi; kui seade töötab iseseisvalt, lülitub see 5 minuti pärast välja.

Stimulatsiooni-, ekstraheerimis- ja korrigeerimisrežiimi intensiivsust saab reguleerida nuppude + (pluss) ja - (miinus) abil. Stimulatsiooni- ja ekstraheerimisrežiimil on 9 intensiivsuse astet, korrigeerimisrežiimil 3 astet.

Massaažirežiimi intensiivsust saab reguleerida, vajutades lühidalt massaažinuppu, kui režiim on aktiivne. Massaažirežiimil on 3 intensiivsuse taset.

Seade on võimeline salvestama kaks toimimisseadistust stimulatsiooni- ja ekstraheerimisrežiimi jaoks. Lülitage seade sisse stimuleerimis- või

ekstraheerimisrežiimis ja valige soovitud intensiivsus. Seejärel vajutage ja hoidke L või R mälnuppu umbes 2 sekundit all. Kui seadistus on salvestatud, vilgub ekraanil mitu korda ikoon L või R (sõltuvalt sellest, kumba nuppu vajutati).

Salvestatud seadistus kutsutakse esile, kui vajutada lühidalt mälnuppu, millele see on määratud.

Töö ajal vaheldub seadme ekraanil minutites väljendatud tööaeg ja valitud töörežiimi intensiivsuse tase.

Konteineri sisu välja kallamiseks lülitage seade välja ja ühendage korpus konteinerist lahti, hoides korpusel olevat PUSH-nuppu all ja tõmmates see eemale. Seejärel valage mahuti sisu, nt pudelisse, läbi mahuti ülaosas asuva piima väljavoolukanali.

## PUMBATUD RINNAPIIMA HOIUSTAMINE

| Säilitustemperatuur                                         | Säilitusaeg        |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| 19 °C - 26 °C                                               | 4 - 6 tundi        |
| <4 °C                                                       | 72 tundi - 8 päeva |
| -15 °C                                                      | 2 nädalat          |
| -18 °C                                                      | 3-6 kuud           |
| -20 °C                                                      | 6-12 kuud          |
| Ülaltoodud andmed on esitatud üksnes teavitamise eesmärgil. |                    |

- Ärge kasutage piima sulatamiseks mikrolaineahju ega keevat vett.
- Ülessulatatud piima ei saa uuesti külmutada
- Ärge segage värskelt pumbatud piima ülessulatatud piimaga.
- Visake pärast söötmist järelejäänud piim ära

## PUHASTAMINE

 **HOIATUS!** Seadme korpust ei tohi vette kasta ega voolava vee all pesta!

 Enne puhastamist peab seade olema välja lülitatud.

 Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi, leeliseli, abrasiivseid ega desinfitseerivaid aineid, kuna need võivad seadme komponente kahjustada.



Seadme korpus ümbrist tohib puhastada kuiva lapi või paberrätikuga. Tugeva mustuse korral võib kasutada leiges vees kergelt niisutatud lappi. Seejärel pühkige pestud piirkond kohe kuiva lapi või paberrätikuga üle ja laske seadmel täielikult kuivada.

Toiduga kokkupuutuvad silikoonosad tuleb pärast iga kasutuskorda puhastada ja desinfitseerida vähemalt kord päevas.

Silikoonmembraan (E) ja klapp (G) on õrnad komponendid. Nende puhastamisel tuleb olla eriti ettevaatlik ja neid ei tohi pikalt kõrgel temperatuuril desinfitseerida. Vastasel juhul võivad need deformeeruda või kahjustuda, mis võib mõjutada toote töö kvaliteeti.

Lehter (F) ei sobi mikrolaineahjus kuumutamiseks ja steriliseerimiseks.

## SÜMBOLITE SELGITUS



**Seadme pakendit võib taaskasutada vastavalt kohalikele eeskirjadele.**



**Pappkartongi (pakkematerjali) sümbol.**



**Ainult siseruumides kasutamiseks.**



**Sümbol näitab, et pakendis on kasutusjuhend, mida tuleks enne kasutamist lugeda.**



**Sümbol tähistab kahekordse isolatsiooniga II klassi seadet (kehtib adapteri kohta).**



**Toode on ette nähtud kokkupuuteks toiduga.**



Vastavalt WEEE direktiivile 2012/19/EL on toode tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga. Toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia määratud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumis- ja ümbertöötlemiskeskusesse, kus selliseid ohtlikke jäätmeid kõrvaldatakse. Seda tüüpi jäätmete kogumine eraldi kohtadesse ja nõuetekohane taaskasutusprotsess aitavad kaasa loodusressursside säästmisele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasel taaskasutamisel on positiivne mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Teavet elektri- ja

elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise kohtade kohta saate kohalikust omavalitsusest või seadmete jaemüüjast.



Eraldi kogumise sümboliga on tähistatud patareid ja akud, mis tuleb hävitada spetsiaalselt tähistatud konteinerites ja mis tuleb ära anda spetsiaalsetesse jäätmekogumispunktidesse või elektri- või elektroonikaseadmete edasimüüjatele. Neid ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Patareide ja akude utiliseerimisel järgige kohalikke eeskirju ja EL seadusi.

## JUHENDI KASUTAMINE

Ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei tohi käesoleva kasutusjuhendi ühtegi osa kopeerida, levitada, tõlkida ega edastada mis tahes kujul või viisil, elektrooniliselt või mehaaniliselt, sealhulgas fotokopeerimise, salvestamise või teabe salvestus- ja otsingusüsteemi salvestamise teel. Kõik kaubamärgid ja tootenimed on vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid. Toote graafiline välimus või värv võib tegelikust tootest erineda.

## GARANTII JA HOOLDUS

Tootel on 2-aastane garantii alates müügikuupäevast. Rikke korral tuleb toode tagastada poodi kust see osteti, ja esitada ostutõend. Toode peab olema terviklik ja eelistatavalt originaalpakendis.

## EL VASTAVUSDEKLARATSIOON



mPTech Sp. z o.o. kinnitab, et see toode vastab Euroopa Liidu niinimetatud "uue lähenemisviisi" direktiivide olulistele nõuetele ja muudele sätetele.

**BG****ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА**

- Устройството не може да се обслужва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лица без съответен опит и знания, освен ако те са под надзор или са получили съответни инструкции.
- Децата не бива да си играят с устройството.
- С устройството трябва да се използва изключително зареждащият адаптер, доставен в комплекта.

**—УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО—**

Устройството е предназначено за изцеждане на кърма от гърдите. Това е продукт, предназначен за лична употреба. Използване от повече от едно лице представлява риск за здравето и е основание за отпадане на гаранцията.

Продуктът е предназначен за употреба в закрити помещения. Не може да се употребява за търговски цели. Всяка друга употреба се смята за неподходяща и опасна. Производителят не носи отговорност за телесни повреди, причинени от неправилно ползване на устройството.

Настоящата инструкция съдържа важна информация относно употребата на продукта – прочетете я внимателно и я запазете за бъдещо ползване.

**—ВНИМАНИЕ—**

Съхранявайте устройството, принадлежностите и опаковката му далече от достъпа на деца. Кабелите и опаковките от фолио могат да се увият около врата на детето или да бъдат погълнати, а това може да причини задушаване. Дръжте продукта далече от деца.

Устройството трябва да се изключи от захранването преди започване на почистването му. Не ползвайте устройството със захранващ кабел, различен от приложениия към комплекта.

**—НЕ РИСКУВАЙТЕ—**

Не ползвайте устройството на местата, където ползване на електроуреди е забранено и където това може да причини смущения или друга опасност. Не включвайте и не ползвайте устройството

близо до леснозапалими материали. Не слагайте никакви леснозапалими предмети върху устройството - това може да доведе до повреда на устройството и дори до пожар. Винаги включвайте устройството към източник на захранване, съответстващ на данните в табелката за технически данни на захранващия адаптер.

### —ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Не излагайте корпуса на устройството на въздействие на вода и други течности. В това число на потапяне. Това може неблагоприятно да повлияе върху работата и експлоатационния срок на електронните и електрическите части. Избягвайте работа в среда с голяма влажност - това може да доведе до повреда на устройството, а в крайни случаи до токов удар.

### —АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ—

Избягвайте излагане на вградената акумулаторна батерия на въздействие на много ниска или много висока температура (под 0°C / 32°F или над 45°C / 113°F). Екстремните температури могат да повлияят върху експлоатационния ѝ срок. Избягвайте контакт на акумулаторната батерия с течности и метални предмети, те могат да доведат до пълна или частична повреда на акумулаторната батерия. Не демонтирайте, не модифицирайте, не свързвайте накъсо акумулаторната батерия и не я хвърляйте в огън - това може да причини експлозия и пожар. Изразходвана или повредена акумулаторна батерия поставете в специален съд. Акумулаторната батерия на устройството не може да се заменя от потребителя.

## КОНСТРУКЦИЯ

**A** - Корпус

**B** - Уплътнение

**C** - Покривало против прах

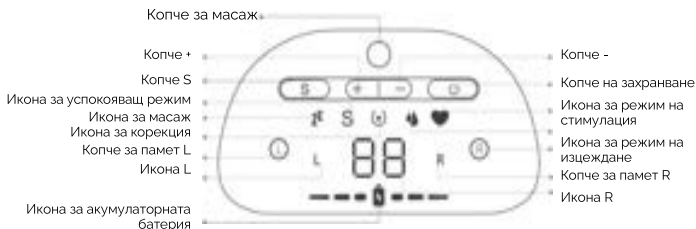
**D** - Покритие от силикон

**E** - Мембрана от силикон

**F** - Фуния

**G** - Вентил

**H** - Съд



## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

| Помпа за кърма Amme                          |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Модел                                        | DE-030347                      |
| Захранване                                   | 5V = 1A                        |
| Акумулаторна батерия                         | Li-po 3,7V = 1200 mAh, 4.44 Wh |
| Параметри на адаптера                        |                                |
| Захранване                                   | 100-240V~ 50/60 Hz 0,25A       |
| Изход                                        | 5V = 1A                        |
|                                              |                                |
| Сертификати                                  | LFGB, EMC, RoHS                |
| BPA free                                     | Да                             |
| Нива на масаж                                | 3                              |
| Нива на интензивността на изцеждане на кърма | 9                              |
| Бутилка/съд за кърма                         | 200 ml                         |
| Единичен/Двоен                               | Единичен                       |
| LED дисплей                                  | Да                             |
| Порт за зареждане                            | DC                             |
| Автоматично изключване                       | Да                             |

## МОНТАЖ НА ЕЛЕМЕНТИТЕ

Пригответе изреза в покритието от силикон (**Г**) на изреза във фунията (**Е**), а след това поставете покритието върху фунията така, че изрезите да се припокриват (**1**). Поставете вентила (**Ж**) върху отвора от долната страна на фунията, а след това мембраната от силикон (**Д**) върху отвора в горната страна на фунията, както е показано на илюстрацията (**2, 3**).

Сложете така приготвената помпа в съда за кърма (**3**), като внимавате изрезът отгоре в помпата да бъде приспособен към изходния канал за кърма. Притиснете здраво елементите така, че да получите плътно съединение (**4**). Върху съединения с помпата съд поставете корпуса (**А**) на устройството и го притиснете (**5**).

При съхраняване на устройството винаги поставяйте капака от прах (**В**) върху покритието от силикон (**6**).

Демонтажът се провежда чрез извършване на горепосочените действия в обратна последователност. Когато разединявате корпуса на устройството, придръжте намиращото се по него копче PUSH.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО



Като отключвате устройството от захранващата мрежа, винаги хващайте щепсела, а не кабела.



*Преди първата употреба измийте и дезинфекцирайте силиконовите елементи на продукта.*

За да заредите устройството, свържете крайника DC на приложения кабел със съединение за зареждане от страни по устройството. Другия край на кабела присъединете към приложения към комплекта захранван адаптер.

След започване на зареждането индикаторите до иконата за акумулатора в дисплея ще започнат да мигат. В течение на зареждането индикаторите до иконата за акумулатора ще стават по-дълги, с което посочват ориентировъчното ниво на зареждане на акумулатора. Когато акумулаторът е зареден, всички индикатори светят с постоянна светлина. След като приключите зареждането, отключете зареждащия кабел от устройството и от източника на захранване.

Не е възможно продуктът да се ползва по време на зареждането.

За да включите или изключите устройството, натиснете и придръжете в течение на ок. 2 секунди копчето на захранване.

След включване кратко натискане на копчето на захранване превключва между основните режими за работа в следната последователност: режим за стимулация, режим за изцеждане, режим за корекция. Допълнителният режим е успокояващ режим, който се включва отделно с копчето S при работа в режима на стимулация или изцеждане. Вторият допълнителен режим е режим за масаж, който се включва отделно, като натискате и придръжате копчето за масаж в течение на ок. 2 секунди.

Поставяйте помпата за кърма на гърдата с централната част на покритието от силикон така, че зърното на гърдата да бъде поставено в отвора на покритието.

Описание на действие на режимите за работа:

- **режим за стимулация:** с подражание на образаца за сучене от кърменото новородено дете, което суче бързо, стимулира гърдата за отделяне на кърмата; след две минути работа режимът за стимулация автоматично се превключва в режима за изцеждане
- **режим за изцеждане:** възпроизвежда образаца за сучене от новороденото дете, когато то суче по-бавно, но по-силно; изключва се автоматично след 30 минути работа

- **режим за корекция:** коригира вдлъбнати или плоски зърна на гърдата
- **успокояващ режим:** този режим действа в съчетание с режимите за стимулация или изцеждане
- **режим за масаж:** активира вибрации на устройството; може да работи в съчетание с други работни режими (освен режима за корекция) или самостоятелно; когато работи самостоятелно, той се изключва след 5 минути

Интензивността на действие на режимите за стимулация, изцеждане и корекция може да се регулира с помощта на копчетата + (плюс) и – (минус). Режимите за стимулация и за изцеждане са с 9 нива на интензивност, режимът за корекция с 3 нива.

Интензивността на режима за масаж се регулира с кратко натискане на копчето за масаж, когато режимът е активен. Режимът за масаж е с 3 нива на интензивност.

Устройството има възможност за запаметяване на две настройки на действие за режимите за стимулация и на изцеждане. Включете устройството в режима за стимулация или за изцеждане и изберете желателната интензивност на действие. След това натиснете и придръжте в течение на около 2 секунди копчето на памет L или R. След запаметяване на настройката иконата L или R (в зависимост от това, кое от копчетата е натиснато) по екрана на дисплея ще мига няколко пъти.

Запаметената настройка се намира след кратко натискане на копчето за памет, на което тя е приписана.

По време на работа по дисплея на устройството се показват на смяна времето на действие, изразено в минути и нивото на интензивност на избрания режим за работа.

За да прелеете съдържанието на съда, изключете устройството и разединете съда и корпуса, като придръжате копчето PUSH по корпуса и го оттегляте. След това излейте съдържанието на съда напр. в бутилка чрез изходния канал за кърма, намиращ се в горната част на съда.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА ИЗЦЕДЕНАТА КЪРМА

| Температура на съхраняване                                 | Време на съхраняване |
|------------------------------------------------------------|----------------------|
| 19°C - 26°C                                                | 4 - 6 часа           |
| <4°C                                                       | 72 часа - 8 дни      |
| -15°C                                                      | 2 седмици            |
| -18°C                                                      | 3-6 месеца           |
| -20°C                                                      | 6-12 месеца          |
| Данните по-горе служат изключително за информационни цели. |                      |

- За размразяване на кърмата не използвайте микровълнова печка или вряща вода
- Размразената кърма не може да се замразява повторно
- Не смесвайте прясната изцедена кърма с размразената
- След кърмене изхвърляйте останалата кърма

## ПОЧИСТВАНЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Корпусът на устройството не бива да се потапя във вода или да се мие под струя течаща вода!**



Преди започване на почистването устройството трябва да бъде изключено.



За почистване не използвайте никакви химически, алкални, абразивни или дезинфекционни средства, тъй като те могат вредно да повлияят върху елементите на устройството.

Корпусът на устройството може да се почиства с помощта на суха кърпичка или хартиена кърпа. При силни замърсявания допуска се използване на кърпичка, леко овлажнена с хладка вода. След това незабавно протрийте измитото място със суха кърпичка или хартиена кърпа и оставете устройството напълно да изсъхне.

Силиконовите елементи, които са в контакт с кърмата почиствайте след всяка употреба и дезинфекцирайте веднъж дневно.

Мембраната от силикон (Д) и вентилът (Ж) са деликатни елементи. Те трябва да се почистват особено предпазливо и не бива да се излагат



на продължителна дезинфекция при висока температура. В обратен случай те могат да се деформират или повредят, което може да повлияе върху качествено функциониране на продукта.

Фунията (Е) не е пригодна за затопляне и стерилизация в микровълнова печка.

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Опаковката на устройството може да се предаде на рециклиране съгласно местните разпоредби.



Символът, означаващ вълнообразен картон (материал на опаковката).



Изключително за употреба вътре в помещенията.



Символът означава, че в опаковката се намира инструкцията за експлоатация, с която трябва да се запознаете преди започване на употреба.



Символът означава устройството от II клас на защита с двойна изолация (отнася се до адаптера).



Продуктът е предназначен за контакт с храна.



Съгласно Директива ОЕЕО 2012/19/ЕС продуктът е маркиран със символ на зачертан контейнер за отпадъци. Продуктът не бива да се изхвърля заедно с битови отпадъци, но трябва да се достави в определен пункт за събиране и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, който рециклира такива опасни отпадъци. Събиране на този тип отпадъци на отделни места и правилен процес на възстановяването им допринася за опазване на околната среда. Правилно рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване благоприятно влияе върху здравето и средата на човека. За да получите информация за пунктове за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, свържете се с общинската администрация или с продавача на устройството.



Със символ за селективно събиране се маркират батерии и акумулатори, които трябва да се изхвърлят в специално маркирани съдове, да се предават в пунктове за събиране на специални отпадъци или на продавачи на електрическото или електронното оборудване. Те не бива да се изхвърлят заедно със смесени битови отпадъци. При отстраняване на батерии и акумулатори спазвайте местните разпоредби и законите на ЕС.

## ПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА

Без предварително писмено съгласие на производителя нито една част от настоящата инструкция за експлоатация не може да се размножава, разпространява, превежда или предоставя в каквато и да било форма или с използване на каквито и да било електронни или механични средства, в това число чрез създаване на фотокопия, регистриране или съхраняване в каквито и да било системи за съхраняване и предоставяне на информация.

Всички марки и названия на продукти са търговски марки или запазени търговски марки на дадените фирми.

Графичен изглед или цвят на продукта могат да се различават от реалния продукт.

## ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като помнете за необходимост от представяне на документ за покупка. Продуктът трябва да бъде комплектен и най-добре поместен в оригиналната опаковка.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



mPTech Sp. z o.o. декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и други разпоредби на Директивите от т.н. „Нов подход“ на Европейския съюз

**HU****FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapják a megfelelő utasításokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Csak a készülékhez mellékelt töltőadaptert használja.

**– RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT –**

A készüléket anyatej mellből való szívására tervezték.

Ez a termék személyes használatra szánt termék. Az egynél több személy általi használat egészségügyi kockázatot jelent, és a garancia érvényének elvesztését vonja maga után.

A termék beltéri használatra készült. Kereskedelmi célokra nem használható. Minden más felhasználási mód nem megfelelőnek és veszélyesnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért.

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék használatával kapcsolatban – olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi használatra.

**– FIGYELEM –**

Tartsa a készüléket, tartozékait és csomagolását gyermekek elől elzárva. A vezetékek és a műanyag csomagolások a gyermek nyaka köré tekeredhetnek vagy azokat lenyelheti, ami fulladáshoz vezethet. Tartsa a terméket gyermekektől távol.

A készüléket tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózati. Ne használja a készüléket a mellékelt kábeltől eltérő töltőkábelrel.

**– NE KOCKÁZTASSON –**

Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol az elektromos berendezések használata tilos, és ahol interferencia vagy egyéb veszély léphet fel. Ne kapcsolja be és ne használja a készüléket gyúlékony

anyagok közelében. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a készülékre – ez a készülék károsodásához vagy akár tűz kialakulásához is vezethet. A készüléket mindig olyan áramforráshoz csatlakoztassa, amely megfelel a készülék töltőadapterének címtábláján szereplő előírásoknak.

### – VÍZ ÉS EGYÉB FOLYADÉKOK –

Ne tegye ki készülék házát víz vagy más folyadék hatásának. Ne merítse folyadékba. Ez hátrányosan befolyásolhatja az elektronikus és elektromos alkatrészek működését és élettartamát. Kerülje a magas páratartalmú környezetben történő használatot – ez a készülék károsodásához, szélsőséges esetben pedig áramütéshez vezethet.

### – AKKUMULÁTOROK –

Kerülje a beépített akkumulátor nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek való kitevését (0 °C / 32 °F alatt vagy 45 °C / 113°F felett). A szélsőséges hőmérsékletek befolyásolhatják a készülék élettartamát. Kerülje az akkumulátor folyadékokkal és fémtárgyakkal való érintkezését, ez teljes vagy részleges megrongálódásához vezethet. Ne szerelje szét, ne módosítsa, ne zárja rövidre, és ne dobja tűzbe az akkumulátort – ez robbanást és tüzet okozhat. A használt vagy sérült akkumulátort tegye speciális tárolóba. A készülékben lévő akkumulátort a felhasználó nem cserélheti ki.

## FELÉPÍTÉS

- A** - A készülék háza
- B** - Szigetelés
- C** - Porvédő fedél
- D** - Szilikonos védőelem

- E** - Szilikonmembrán
- F** - Tölcsér
- G** - Szelep
- H** - Tartály



## MŰSZAKI LEÍRÁS

| <b>Amme mellszívó</b>                   |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Modell</b>                           | DE-030347                       |
| <b>Tápfeszültség</b>                    | 5 V – 1 A                       |
| <b>Akkumulátor</b>                      | Li-po 3,7 V – 1200 mAh, 4,44 Wh |
| <b>Az adapter paraméterei</b>           |                                 |
| <b>Tápfeszültség</b>                    | 100 – 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A   |
| <b>Kimenet</b>                          | 5 V – 1 A                       |
|                                         |                                 |
| <b>Tanúsítványok</b>                    | LFGB, EMC, RoHS                 |
| <b>BPA-mentes</b>                       | Igen                            |
| <b>Massázsszint</b>                     | 3                               |
| <b>Tejfelvétel intenzitási szintjei</b> | 9                               |
| <b>Tejesüveg/-tartály</b>               | 200 ml                          |
| <b>Szimpla/Dupla</b>                    | Szimpla                         |
| <b>LED-kijelző</b>                      | Igen                            |
| <b>Töltőcsatlakozó</b>                  | DC                              |
| <b>Automatikus kikapcsolás</b>          | Igen                            |

## AZ ALKATRÉSZEK ÖSSZESZERELÉSE

Igazítsa a szilikonos védőelemen lévő bemélyedést **(D)** a tölcserén lévő bemélyedéshez **(F)**, majd helyezze a védőelemet a tölcserre úgy, hogy a bemélyedések fedjék egymást **(1)**. Helyezze a szelepet **(G)** a tölcser alján lévő nyílása, majd a szilikonmembránt **(E)** a tölcser tetején lévő nyírásra az ábrának megfelelően **(2, 3)**.

Helyezze az így előkészített szivattyút a tejtartályba **(H)**, ügyelve arra, hogy a szivattyú tetején lévő bemélyedés egy vonalban legyen a tejkivezető csatornával. Szorítsa össze erősen az alkatrészeket, hogy szorosan illeszkedjenek egymáshoz **(4)**. Helyezze a készülék törzsét **(A)** a tartályra (amelyhez a szivattyú csatlakoztatva lett), és nyomja rá **(5)**.

A készülék tárolásakor mindig helyezze a porvédő fedelet **(C)** a szilikonos védőelemre **(6)**.

A szétszerelés a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával történik. Tartsa lenyomva a PUSH gombot a készülék törzsének eltávolításakor.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



A készülék hálózatról történő leválasztásakor mindig a csatlakozónál fogja meg, ne a kábelnél.



Az első használat előtt mossa el és fertőtlenítsen a termék szilikonrészeit.

A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábel DC típusú végét a készülék oldalán található töltőcsatlakozóhoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét a készletben található hálózati adapterhez.

A töltés megkezdését követően a kijelzőn az akkumulátor ikonja melletti mutatók villogni kezdenek. Töltés közben az akkumulátor ikon melletti mutatók hosszabbak lesznek, jelezve az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét. Amikor az akkumulátor fel van töltve, az összes jelzőfény folyamatosan világít. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt a készülékből és az áramforrásból.

A töltés alatt a termék használata nem lehetséges.

A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 2 másodpercig.

Bekapcsolást követően a bekapcsológomb rövid megnyomásával sorrendben váltogathat az alapvető üzemmódok között: stimulációs üzemmód, fejő üzemmód, korrekciós üzemmód. Egy további üzemmód a nyugtató üzemmód, amely külön aktiválható az S gombbal, miközben a készülék stimulációs vagy mellszívó üzemmódban működik. A második kiegészítő üzemmód a masszázis üzemmód, amely külön aktiválható a masszázis gomb kb. 2 másodpercig tartó lenyomásával.

Helyezze a mellszívót a mellére a szilikonos védőelem középső részével úgy, hogy a mellbimbó az elem nyílásában helyezkedjen el.

Az üzemmódok működésének leírása:

- **stimulációs üzemmód:** a csecsemők szopizásának gyors szoptatási mintáját utánozva stimulálja a mellet a tej kiválasztására; két perc működés után a stimulációs üzemmód automatikusan átvált fejő üzemmódra.
- **szívó üzemmód:** az újszülött lassabb, de erősebb szoptatási mintáját reprodukálja; 30 perc működés után automatikusan kikapcsol.
- **korrekciós üzemmód:** korrigálja a visszahúzódó vagy lapos mellbimbót
- **nyugtató üzemmód:** olyan üzemmód, amely stimulációs vagy fejő üzemmóddal kombinálva működik
- **masszázs üzemmód:** aktiválja a készülék rezgését; működtethető más üzemmódokkal együtt (a korrekciós üzemmódon kívül) vagy önállóan; önállóan 5 perc után kikapcsol.

A stimulációs, szívó és korrekciós módok intenzitása a + (plusz) és - (mínusz) gombok segítségével állítható. A stimulációs

és a szívó üzemmód 9 intenzitási fokon, a korrekciós üzemmód 3 intenzitási fokon működtethető.

A masszázs üzemmód intenzitása a masszázs gomb rövid megnyomásával állítható be, amikor az üzemmód aktív. A masszázs üzemmód 3 intenzitási fokozattal rendelkezik.

A készülék képes két műveleti beállítást tárolni a stimulációs és a szívó üzemmódhoz. Kapcsolja be a készüléket stimulációs vagy szívó üzemmódba, és válassza ki a kívánt intenzitást. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva az L vagy R memóriagombot körülbelül 2 másodpercig. A beállítás tárolása után az L vagy az R ikon (attól függően, hogy melyik gombot nyomta meg) többször villogni fog a kijelzőn.

A megjegyzett beállítás a hozzárendelt memóriagomb rövid megnyomásával hívható elő.

Működés közben a készülék kijelzőjén felváltva jelenik meg a percekben kifejezett üzemidő és a kiválasztott üzemmód intenzitási szintje.

A tartály tartalmának kiöntéséhez kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a törzset a tartályról úgy, hogy a törzsön lévő PUSH gombot lenyomva tartja és elhúzza. Ezután öntse ki a tartály tartalmát, pl. egy üvegbe, a tartály tetején lévő tejkivezető csatornán keresztül.

## A LESZÍVOTT ANYATEJ TÁROLÁSA

| Tárolási hőmérséklet                       | Tárolási idő   |
|--------------------------------------------|----------------|
| 19 °C – 26 °C                              | 4 – 6 óra      |
| < 4 °C                                     | 72 óra – 8 nap |
| -15 °C                                     | 2 hét          |
| -18 °C                                     | 3 – 6 hónap    |
| -20 °C                                     | 6 – 12 hónap   |
| A fenti adatok csak tájékoztató jellegűek. |                |

- Ne használjon mikrohullámú sütőt vagy forró vizet a tej felolvasztásához
- A felolvasztott tejet nem szabad visszafagyasztani
- Ne keverje a frissen leszívott tejet felolvasztott tejjel
- Dobja ki az etetés után megmaradt tejet

## TISZTÍTÁS

 **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék törzsét nem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alatt mosni!

 A készüléket tisztítás előtt ki kell kapcsolni.

 A tisztításhoz ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy fertőtlenítő szereket, mivel ezek károsíthatják a készülék alkatrészeit.

A készülék törzse száraz ruhával vagy papírtörölővel tisztítható. Erős szennyeződés esetén megengedhető a langyos vízzel enyhén megnedvesített ruha használata. Ezt követően azonnal törölje át a megtisztított területet száraz ruhával vagy papírtörölővel, és hagyja a készüléket teljesen megszáradni.

Az élelmiszerrel érintkező szilikonrészeket minden használat után meg kell tisztítani, és naponta egyszer fertőtleníteni kell.

A szilikonmembrán **(E)** és a szelep **(G)** érzékeny alkatrészek. Tisztításukat különös gondossággal kell végezni, és nem szabad őket magas hőmérsékleten hosszan tartó fertőtlenítésnek kiténni. Ellenkező esetben deformálódhatnak vagy megsérülhetnek, ami befolyásolhatja a termék teljesítményének minőségét.

A tölcser **(F)** nem alkalmas mikrohullámú sütőben történő melegítésre és sterilizálásra.

## JELÖLÉSEK MAGYARÁZATA



**A készülék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható.**



**Hullámkartont (csomagolóanyagot) jelző jelölés.**



**Csak beltéri használatra.**



**A jelölés azt jelenti, hogy a csomagolás használati utasítást is tartalmaz, amelyet használat előtt el kell olvasni.**



**A kettős szigetelésű, II. védelmi osztályú készüléket jelző jelölés (az adapterre vonatkozik).**



**Élelmiszerrel való érintkezésre szánt termék.**





A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a termék áthúzott szeméttároló jelöléssel van megjelölve. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem olyan  kijelölt elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő és újrahasznosító központba kell vinni, amely ártalmatlanítja az ilyen veszélyes hulladékokat. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített helyen történő gyűjtése és a megfelelő hasznosítási folyamat hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez. Az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék megfelelő újrahasznosítása pozitív hatással van az emberi egészségre és a környezetre. Az elektromos és elektronikai hulladékok ártalmatlanítására szolgáló pontokkal kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a készülék kereskedőjéhez.



A szelektív gyűjtésre utaló jel azokat az elemeket és akkumulátorokat jelöli, amelyeket külön megjelölt tárolókban kell ártalmatlanítani, és a speciális hulladékgyűjtő pontokon vagy az elektromos vagy elektronikus berendezések kereskedőinél kell leadni. Azokat nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat és az uniós jogszabályokat.

## **AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA**

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül a használati útmutató egyetlen része sem sokszorosítható, terjeszthető, fordítható vagy továbbítható semmilyen formában vagy bármilyen eszközzel, elektronikus vagy mechanikus úton, beleértve a fénymásolást, a rögzítést vagy információtároló és -kereső rendszerben való tárolást.

Minden márka- és terméknev a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges termékétől.

## **GARANCIA ÉS SZERVIZELÉS**

A termékre a termék eladásától számított 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell küldeni abba az üzletbe, ahol azt vásárolták, és nem szabad megfelelkezni a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásáról. A terméknek teljesnek kell lennie, és lehetőleg eredeti csomagolásában kell visszajuttatni.

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Az mPTech Sp. z o.o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az úgynevezett „Új megközelítésű” európai uniós irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.